

**TEKNIK EVALUASI HASIL BELAJAR BAHASA ARAB KELAS VII
DI MTS AL MA'HAD AN NUR BANTUL YOGYAKARTA
TAHUN AJARAN 2011/2012**



SKRIPSI

Diajukan kepada Fakultas Tarbiyah dan Keguruan
Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga Yogyakarta
Untuk Memenuhi Sebagai Syarat Guna Memperoleh
Gelar Sarjana Strata Satu Pendidikan Islam

Disusun Oleh

NURUL HAJAR LATIFAH
NIM.08420125

Pembimbing

Drs. H. Syamsuddin Asyrofi, MM
NIP. 19560608 198303 1 005

**FAKULTAS TARBIYAH DAN KEGURUAN
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA
2012**

PENGESAHAN SKRIPSI
Nomor :UIN-02/DT/PP.009/088/2012

Skripsi/Tugas Akhir dengan judul : Teknik Evaluasi Hasil Belajar Bahasa Arab Kelas VII di MTs Al Ma'had An Nur Tahun Ajaran 2011/2012

Yang dipersiapkan dan disusun oleh :

Nama : Nurul Hajar Latifah

NIM : 08420125

Telah dimunaqosyahkan pada : 9 Juli 2012

Nilai Munaqosyah : A/B

dan dinyatakan telah diterima oleh Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga.

TIM MUNAQASYAH :

Ketua Sidang

Drs. H. Syamsuddin Asyrofi, MM

NIP. 19560608 198303 1 005

Penguji I

R. Umi Baroroh, M. Ag

NIP. 19720305 199603 2 001

Penguji II

Drs. Radjasa Murtasim, M.Si

NIP. 19560907 198603 1 002

Yogyakarta, 30 JUL 2012

Dekan Fakultas Tarbiyah dan Keguruan
UIN Sunan Kalijaga

Prof. Dr. H. Hamruni, M.Si.

NIP. 19590525 198503 1 005



SURAT PERSETUJUAN SKRIPSI

Hal : Skripsi Saudari Nurul Hajar Latifah
Lamp :

Kepada
Yth. Dekan Fakultas Tarbiyah dan Keguruan
UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta
Di Yogyakarta

Assalamu'alaikum Wr. Wb.

Setelah membaca, meneliti, memberikan petunjuk dan mengoreksi serta mengadakan perbaikan seperlunya, maka kami selaku pembimbing berpendapat bahwa skripsi Saudari:

Nama : Nurul Hajar Latifah
NIM : 08420125
Judul Skripsi : **TEKNIK EVALUASI HASIL BELAJAR BAHASA ARAB
KELAS VII DI MTS AL MA'HAD AN NUR BANTUL
YOGYAKARTA TAHUN AJARAN 2011/2012**

sudah dapat diajukan kepada Jurusan Pendidikan Bahasa Arab Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta sebagai salah satu syarat untuk memperoleh gelar Sarjana Strata Satu dalam Sarjana Pendidikan Islam.

Dengan ini kami mengharap agar skripsi Saudari tersebut di atas dapat segera di munaqasyahkan. Atas perhatiannya kami ucapkan terima kasih.

Wassalamu'alaikum Wr. Wb.

Yogyakarta, 19 Juni 2012
Pembimbing,

Drs. H. Syamsuddin Asyrofi, MM
NIP. 19560608 198303 1 005

SURAT PERNYATAAN KEASLIAN

Kepada:

Yth, Dekan Fakultas Tarbiyah dan Keguruan
UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta
DI Yogyakarta

Yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Nurul Hajar Latifah
NIM : 08420125
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab
Fakultas : Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

menyatakan dengan sesungguhnya bahwa dalam skripsi saya yang berjudul: **TEKNIK EVALUASI HASIL BELAJAR BAHASA ARAB KELAS VII DI MTS AL MA'HAD AN NUR BANTUL YOGYAKARTA TAHUN AJARAN 2011/2012** adalah hasil karya pribadi dan sepanjang pengetahuan penyusun tidak berisi materi yang dipublikasikan atau ditulis orang lain, kecuali bagian-bagian tertentu yang penyusun ambil sebagai acuan.

Apabila terbukti pernyataan ini tidak benar, maka sepenuhnya pertanggung jawab penyusun.

Yogyakarta, 23 Juni 2012

Yang menyatakan



Nurul Hajar Latifah
NIM. 08420125



SURAT PERSETUJUAN SKRIPSI

Hal : Skripsi Saudari Nurul Hajar Latifah
Lamp :

Kepada
Yth. Dekan Fakultas Tarbiyah dan Keguruan
UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta
Di Yogyakarta

Assalamu'alaikum Wr. Wb.

Setelah membaca, meneliti, memberikan petunjuk dan mengoreksi serta mengadakan perbaikan seperlunya, maka kami selaku pembimbing berpendapat bahwa skripsi Saudari:

Nama : Nurul Hajar Latifah
NIM : 08420125
Judul Skripsi : **TEKNIK EVALUASI HASIL BELAJAR BAHASA ARAB
KELAS VII DI MTS AL MA'HAD AN NUR BANTUL
YOGYAKARTA TAHUN AJARAN 2011/2012**

sudah dapat diajukan kepada Jurusan Pendidikan Bahasa Arab Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta sebagai salah satu syarat untuk memperoleh gelar Sarjana Strata Satu dalam Sarjana Pendidikan Islam.

Dengan ini kami mengharap agar skripsi Saudari tersebut di atas dapat segera di munaqasyahkan. Atas perhatiannya kami ucapkan terima kasih.

Wassalamu'alaikum Wr. Wb.

Yogyakarta, 19 Juni 2012
Pembimbing,

Drs. H. Syamsuddin Asyrofi, MM
NIP. 19560608 198303 1 005

SURAT PERNYATAAN KEASLIAN

Kepada:

Yth, Dekan Fakultas Tarbiyah dan Keguruan
UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta
DI Yogyakarta

Yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Nurul Hajar Latifah
NIM : 08420125
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab
Fakultas : Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

menyatakan dengan sesungguhnya bahwa dalam skripsi saya yang berjudul: **TEKNIK EVALUASI HASIL BELAJAR BAHASA ARAB KELAS VII DI MTS AL MA'HAD AN NUR BANTUL YOGYAKARTA TAHUN AJARAN 2011/2012** adalah hasil karya pribadi dan sepanjang pengetahuan penyusun tidak berisi materi yang dipublikasikan atau ditulis orang lain, kecuali bagian-bagian tertentu yang penyusun ambil sebagai acuan.

Apabila terbukti pernyataan ini tidak benar, maka sepenuhnya pertanggung jawab penyusun.

Yogyakarta, 23 Juni 2012

Yang menyatakan



Nurul Hajar Latifah
NIM. 08420125

Kupersembahkan Karya Sederhana ini Kepada:
Jurusan Pendidikan Bahasa Arab Fakultas Tarbiyah
dan Keguruan
Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga Yogyakarta

Motto...

Keberhasilan seseorang bukanlah akhir dari sebuah tujuan...

Tetapi awal dari sebuah tujuan baru

yang akan menuntut suatu hasil yang baru pula.

(Penulis)

Pedoman Transliterasi Arab-Indonesia

Transliterasi kata-kata Arab yang dipakai dalam penulisan skripsi ini berpedoman pada Surat Keputusan Bersama Menteri Agama dan Menteri Pendidikan dan Kebudayaan Republik Indonesia Nomor: 158/1987 dan 0543b/U/1987.

Konsonan Tunggal

Huruf Arab	Nama	Huruf Latin	Nama
ا	Alif	Tidak dilambangkan	Tidak dilambangkan
ب	Ba	B	be
ت	Ta	T	te
ث	Sa	S	es (dengan titik di atas)
ج	Jim	J	je
ح	Ha	H{	ha (dengan titik di bawah)
خ	Kha	KH	ka-ha
د	Dal	D	de
ذ	Zal	Z	zet (dengan titik di atas)
ر	Ra	R	er
ز	Zain	Z	zet
س	Sin	S	es
ش	Syin	Sy	es-ye
ص	Sad	S>{	es (dengan titik di bawah)
ض	Dad	D{	de (dengan titik di bawah)
ط	Ta	T{	te (dengan titik di bawah)
ظ	Za	Z{	zet (dengan titik di bawah)
ع	'Ain	'	koma terbalik di atas

ن	Ghain	G	ge
و	Fa	F	ef
ه	Qaf	Q	ki
ع	Kaf	K	ka
ي		L	
	Lam	M	el
	Mim	N	em
	Nun	W	en
	Wau	H	we
	Ha	,	ha
	Hamzah	Y	apostrof
	Ya'		ye

Konsonan Rangkap karena *Syaddah* (Ditulis Rangkap)

متعددة عدة	Ditulis Ditulis	<i>Muta'addidah</i> ' <i>Iddah</i>
---------------	--------------------	---------------------------------------

Ta' marbutah di Akhir Kata

Transliterasi *ta' marbutah* bila mati ditulis "h"

حكمة علة	Ditulis Ditulis	<i>H{ikmah</i> ' <i>Illah</i>
-------------	--------------------	----------------------------------

(Ketentuan ini tidak diperlukan bagi kata-kata Arab yang sudah terserap dalam bahasa Indonesia, seperti salat dan zakat, kecuali bila dikehendaki lafal aslinya).

Transliterasi *ta' marbutah* bila hidup ditulis "t"

المدينة المنورة زكاة الفطر	Ditulis Ditulis	<i>al-Madi>natul Munawwarah</i> <i>Zaka>tul Fit}ri</i>
-------------------------------	--------------------	---

Bila diikuti dengan kata sandang "al" serta bacaan kedua itu terpisah, maka ditulis dengan "h"

كرامة الأولياء زكاة الفطر	Ditulis Ditulis	<i>Kara>mah al-Auliya>'</i> <i>Zaka>h al-Fit}ri</i>
------------------------------	--------------------	---

Vokal Pendek

فعل	fathah	ditulis	a
كَرَّ	kasrah	ditulis	fa'ala
ذَكَرَ		ditulis	i
دَمَّ	dammah	ditulis	z/ukira
يَذْهَبُ		ditulis	u
		ditulis	yaz\habu

Vokal Panjang

1	Fathah + alif جاهلية	ditulis	a>
2	Fathah + ya' mati تنسى	ditulis	ja>hiliyyah
3	Kasrah + ya' mati كريم	ditulis	a>
4	Dammah + wawu mati فروض	ditulis	tansa>
		ditulis	i>
		ditulis	kari>m
		ditulis	u>
		ditulis	furu>d}

Vokal Rangkap

1	Fathah + ya mati بينكم	ditulis	ay
2	Fathah + wawu mati قول	ditulis	baynakum
		ditulis	aw
		ditulis	qawl

Vokal Pendek yang Berurutan dalam Satu Kata

Dipisahkan dengan Apostrof

أَنْتُمْ	ditulis	A'antum
أَعِدَّتْ	ditulis	U'iddat
لِئِنْ شَكَرْتُمْ	ditulis	La'in syakartum

Kata Sandang Alif dan Lam

Bila diikuti huruf *Qamariyyah* maupun *Syamsiyyah* ditulis dengan menggunakan huruf "al"

القرآن	ditulis	al-Qur'a>n
القياس	ditulis	al-Qiya>s
السماء	ditulis	al-Sama>'
الشمس	Ditulis	al-Syams

Penulisan Huruf Kapital

Meskipun tulisan Arab tidak mengenal huruf kapital, tetapi dalam transliterasi huruf kapital digunakan untuk awal kalimat, nama diri dan sebagainya seperti ketentuan EYD. Awal kata sandang pada nama diri tidak tertulis dengan huruf kapital, kecuali jika terletak pada permulaan kalimat.

وما محمد إلا رسول	Ditulis	<i>Wa ma> Muhammadun illa> Rasu>l</i>
ابوالحسين	Ditulis	<i>Abu> al-H{usain</i>

Penulisan Kata-kata dalam Rangkaian Kalimat

Kata-kata dalam rangkaian kalimat ditulis menurut penulisannya.

ذوي الفروض	Ditulis	<i>Z/awi> al-Furu>d}</i>
اهل السنة	Ditulis	<i>Ahl al-Sunnah</i>

Kata Pengantar

Alhamdulillah, Ucap syukur yang teramat dalam dipersembahkan kehadiran Allah Azza Wajal, karena dengan pertolongan-Nya penulisan skripsi yang berjudul **TEKNIK EVALUASI HASIL BELAJAR BAHASA ARAB KELAS VII DI MTS AL MA'HAD AN NUR TAHUN AJARAN 2011/2012** akhirnya dapat terselesaikan sesuai rencana.

Relevan dengan judulnya, skripsi ini berupaya mengkaji secara serius teknik evaluasi hasil belajar dalam pembelajaran bahasa Arab. Diharapkan hasil kajian ini selain bermanfaat sebagai persyaratan memperoleh gelar Sarjana Pendidikan Islam (S. Pdi) pada program S1 UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta, juga membawa manfaat bagi pihak terkait sebagai upaya inovasi ilmiah untuk memperbanyak khazanah keilmuan, sebagai bahan komparasi, evaluasi dan pengembangan lebih lanjut sekaligus sebagai masukan dan bahan melakukan kebijakan-kebijakan yang berkaitan dengan pengembangan pendidikan.

Penghargaan yang setinggi-tingginya kepada semua pihak yang telah memberikan kontribusi signifikan bagi penulisan dan penyelesaian skripsi ini, terutama kepada:

1. Bapak Prof. Dr. H. Musa Asy'arie selaku Rektor Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga Yogyakarta.
2. Bapak Prof. DR. H. Hamruni, M. Si, selaku Dekan Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta.
3. Bapak Drs. H. Ahmad Rodli, M. Si, selaku Ketua Jurusan Pendidikan Bahasa Arab Fakultas Tarbiyah UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta.

4. Bapak Drs. H. Syamsuddin Asyrofi, MM dalam kapasitasnya sebagai pembimbing dalam penulisan skripsi ini.
5. Bapak Drs. Subakir, M. Si, selaku kepala MTs Al Ma'had An Nur yang telah memberi izin dan tempat untuk melaksanakan penelitian.
6. Ibu Siti Marfu'ah. S. Ag, selaku guru bahasa Arab yang telah memberikan keterangan dan arahan dalam pelaksanaan penelitian.
7. Siswa-siswi kelas VII MTs Al Ma'had An Nur yang telah membantu terlaksananya penelitian ini.
8. Abah dan Ibu tercinta, mas Sibli dan mbak Zizah beserta bidadari-bidadari kecilnya "Luna & Najma", Mas Fa'I dan Mbak Heni beserta srikandinya "de' Dennis", Mas Suryo dan Mbak Licha beserta calon kesatrianya yang slalu menmberei semangat serta doa kepada kami.
9. Om Mushtofa dan Sahabat-sahabatkuku Ervin, Luthfi, Lina.
10. Pengisi hari-hariku yang selalu meyertaiku dengan doa dan semangat

Kepada semua pihak disampaikan *Jazakumullah Khoiron Katsiro*. Namun demikian tentu saja dalam penulisan skripsi ini masih banyak kelemahan dan kekurangan, untuk itu kritik konstruktif selalu diharapkan demi perbaikan dimasa yang akan datang.

Akhirnya hanya kepada Allah SWT diajukan permohonan, semoga karya ini bermanfaat bagi kita semua. Amin.

Yogyakarta.....



Penyusun

**TEKNIK EVALUASI HASIL BELAJAR BAHASA ARAB KELAS VII
DI MTS AL MA'HAD AN NUR BANTUL YOGYAKARTA
TAHUN AJARAN 2011/2012**

Oleh
Nurul Hajar Latifah
NIM. 08420125

Pembimbing
Drs. H. Syamsuddin Asyrofi, MM
NIP. 19560608 198303 1 005

Abstrak

Diakui atau tidak, evaluasi hasil belajar merupakan unsur yang sangat penting yang harus dilaksanakan untuk mengetahui sejauh mana tingkat pencapaian dari suatu proses pembelajaran, sehingga dengan dilaksanakannya evaluasi hasil belajar tersebut dapat dilakukan perbaikan-perbaikan. Secara signifikan penelitian ini bertujuan untuk mendeskripsikan teknik evaluasi hasil belajar dalam dunia pendidikan. Yakni mendeskripsikan teknik-teknik yang diterapkan dalam mata pelajaran bahasa Arab dan bagaimana penerapannya di MTs Al Ma'had An Nur.

Mengingat penelitian ini bersifat deskriptif kualitatif, maka pengumpulan data yang diperlukan melalui beberapa metode, yaitu pengamatan pada pelaksanaan evaluasi hasil belajar bahasa Arab di MTs Al Ma'had An Nur, interview dengan guru bahasa Arab dan beberapa siswa kelas VII dan pengumpulan dokumentasi-dokumentasi terkait.

Hasil dari penelitian menunjukkan bahwa: guru bahasa Arab kelas VII di MTs Al Ma'had An Nur melakukan evaluasi hasil belajar bahasa Arab pada tiga ranah yaitu kognitif, afektif, maupun psikomotorik. Sedangkan teknik yang diterapkan di MTs Al Ma'had An Nur yaitu Teknik Tes dan Teknik Non Tes. Teknik tes meliputi teknik tes formatif yang dilaksanakan setiap kali tatap muka, teknik tes sumatif yang dilaksanakan pada mid semester dan pada saat semester, teknik tes lisan seperti memerintahkan siswa menghafal mufrodat, teknik tes tulis seperti memerintahkan siswa mengerjakan tugas di LKS, teknik tes individu dan speed tes. Sedangkan teknik non tes meliputi pengamatan, interview, penampilan (*performance*), hasil karya (*product*) seperti memerintahkan siswa untuk mengarang sederhana tentang materi terkait, penugasan (*project*) seperti menugaskan siswa mencari kosakata bahasa Arab kemudian mempraktekannya dan skala nilai.

Kata kunci: Teknik Evaluasi, Evaluasi Hasil Belajar

تقنية تقييم نتائج تعلم اللغة العربية من فصل السابع فى المدرسة المتوسطة الإسلامية

المعهد النور بنتول يوكياكرتا فى سنة اكاىمية ٢٠١١/٢٠١٢

الكاتب

نور الهجر لطيفة

المرشيد

الحج دوكتور اندوس شمس الدين أشرفى

التجريد

متعرفا أم لا، لأنك تقييم نتائج التعلم هو عنصر مهم جدا يجب قيام المدرس لمعرفة ما تحققة المدرس من عملية التعلم. حتى يمكن به القيام بتصحيحات عملية التعلم. وغرض هذا البحث هو لوصف تقنية تقييم نتائج التعلم فى التعليم وكيفية تطبيقها من فصل السابع فى المدرسة المتوسطة الإسلامية المعهد النور بنتول يوكياكرتا.

نظرا لموع هذا البحث الكيفى والصفى، وكان جمع الوثائق الى عدة طرق، وهى الملاحظة و المقابلة و جمع الوثائق ذات الصلة. و نتيجة هذا البحث تدل على أن الأستاذة اللغة العربية من فصل السابع فى المدرسة المتوسطة الإسلامية المعهد النور تنفذ تقييم نتائج التعلم فى ثلاثة ساحة. وهى العقلية و الوجدانية و الحركية النفسية. والتقنيات التى المطبقة فى التقييم بمدرسة المتوسطة الإسلامية المعهد النور هى تقنية الاختبار و تقنية غير الاختبار. وتشمل تقنية الاختبار على تقنية الاختبارة التكوينية الذى يقيمه فى كل موجهة، وتقنية الاختبارة التلخيصية الذى يقيمه فى ربع سنة و نصف سنة، وتقنية الإختبار لسانا كتأمر الأستاذة الى التلاميذ ليحفظ المفردات، وتقنية الإختبار كتابا كتأمر الأستاذة الى التلاميذ ليعمل التمرينات فى الكتب، و الاختبار الفردى و الاختبار السرى. واما تقنية غير اختبار تشمل على المراقبة و المقابلات و الاداء و نتيجة العمل كتأمر الأستاذة الى التلاميذ ليحفظ الانشاء أو القصة البسيطة بمقارنة المادة و الواجبات المنزلية كتأمر الأستاذة الى التلاميذ ليجت المفردات فس اللغة العربية ويحفظه و مقياس القيم.

الكلمة المفاتيح : تقنية التقييم، تقييم نتائج التعلم.

DAFTAR ISI

HALAMAN JUDUL.....	i
HALAMAN PENGESAHAN.....	ii
SURAT PERSETUJUAN SKRIPSI.....	iii
SURAT PERNYATAAN KEASLIAN.....	iv
HALAMAN PERSEMBAHAN	v
MOTTO	vi
PEDOMAN TRANSLITERASI	vii
KATA PENGANTAR	xi
ABSTRAK	xiii
DAFTAR ISI.....	xv
DAFTAR TABEL.....	xvii
BAB I : PENDAHULUAN	
A. Latar Belakang Masalah.....	1
B. Rumusan Masalah	4
C. Tujuan dan Kegunaan Penelitian	5
D. Telaah Pustaka	5
E. Landasan Teori.....	8
F. Metode Penelitian.....	29
G. Sistematika Pembahasan	33
BAB II : GAMBARAN UMUM MADRASAH	
A. Letak Geografis Madrasah	35
B. Sejarah Singkat	
1. Sejarah Yayasan Al Ma’had An Nur	36
2. Sejarah MTs Al Ma’had An Nur	38

C. Visi, Misi dan Tujuan MTs Al Ma’had An Nur	
1. Visi MTs Al Ma’had An Nur.....	40
2. Misi MTs Al Ma’had An Nur.....	40
3. Tujuan MTs Al Ma’had An Nur.....	41
D. Srtuktur Organisasi	41
E. Guru dan Karyawan	43
F. Siswa	47
G. Sarana dan Prasarana	48
BAB III : EVALUASI PEMBELAJARAN BAHASA ARAB DI MTS AL MA’HAD AN NUR BANTUL	
A. Pendidikan Bahasa Arab di MTs Al Ma’had An Nur	
1. Waktu Pelaksanaan	54
2. Tujuan Pelaksanaan	56
3. Teknik Evaluasi yang Diterapkan	58
4. Alasan Pemilihan Teknik	63
5. Materi Pelajaran	64
6. Alat Evaluasi	65
B. Pelaksanaan Evaluasi Hasil Belajar	67
C. Faktor yang Mempengaruhi Pelaksanaan	
1. Faktor Pendukung	80
2. Faktor Penghambat	82
BAB IV : PENUTUP	
A. Kesimpulan	84
B. Saran-saran	89
C. Kata Penutup	90
DAFTAR PUSTAKA	92
CURICCULUM VITAE.....	95
LAMPIRAN-LAMPIRAN.....	99

DAFTAR TABEL

Tabel 1	Daftar Guru dan Karyawan Mts Al Ma'had An Nur	45
Tabel II	Sarana Fisik MTs Al Ma'had An Nur	50
Tabel III	Jam Pelajaran MTs Al Ma'had An Nur	56

BAB I

PENDAHULUAN

A. Latar Belakang Masalah

Bahasa merupakan alat yang sangat penting untuk berkomunikasi dalam kehidupan bermasyarakat. Kita tidak bisa terlepas dari yang namanya bahasa. Dalam kehidupan sehari-hari bahasa sebagai alat komunikasi diwujudkan dalam bentuk bahasa lisan tulisan maupun simbol-simbol tertentu, yang dengan bahasa tersebut manusia dapat menyampaikan aspirasinya, mengungkapkan dan mengekspresikan keinginan serta maksud hatinya.

Bahasa dalam tingkat perkembangannya dewasa ini, setaraf dengan kemajuan peradaban masyarakat dapat digunakan untuk berbagai kepentingan, baik digunakan secara lisan maupun dalam bentuk tertulis. Disamping sebagai alat komunikasi seseorang dengan orang lain, bahasa dapat pula menjadi penghubung antar masyarakat suatu bangsa dengan suatu masyarakat bangsa lain. Sehubungan dengan itu bahasa dapat dianggap salah satu faktor terpenting yang dapat memperdekat hubungan antar bangsa-bangsa dan menciptakan saling pengertian secara internasional.¹

Mengingat pentingnya bahasa bagi kehidupan manusia, maka berbagai upaya dalam meningkatkan kemampuan berbahasa tidak henti-hentinya dilakukan, apalagi bahasa Arab. Khususnya bagi orang Indonesia, bila

¹Team Penyusun Buku Pedoman Bahasa Arab Direktorat Jenderal Bimbingan Masyarakat Islam, *Pedoman Pengajaran Bahasa Arab Pada Perguruan Tinggi* (Jakarta: Departemen Agama RI, 1976), hlm. 21-22.

dihadapkan dengan bahasa Arab sebagai bahasa Al-qur`an dan bahasa umat Islam secara keseluruhan. Hal ini karena mayoritas penduduk Indonesia adalah pemeluk agama Islam.

Tidak perlu diragukan lagi, memang sepantasnya seorang muslim mencintai bahasa Arab dan berusaha menguasainya. Karena Allah telah menjadikan bahasa Arab sebagai bahasa Al-Qur'an sehingga untuk memahami Al-Qur`an diperlukan pemahaman tentang bahasa Arab.

Mempelajari bahasa asing seperti bahasa Arab di Sekolah, Madrasah, Akademi dan di Perguruan Tinggi merupakan kepandaian khusus. Tiap tahun ribuan bahkan ratusan ribu orang yang mempelajari bahasa asing. Akan tetapi kemungkinan puluhan ribu orang saja yang berhasil baik dan mencapai tujuan dari mempelajari bahasa asing itu. Mengapa demikian? Karena pertama dan utama ialah orang mempelajari bahasa asing itu sebelumnya sudah memiliki pengalaman bahasa ibu, yaitu bahasa yang sudah dibawa sejak lahir.² Oleh karena itu, kebanyakan orang akan merasa sedikit kesulitan dalam mempelajari bahasa kedua atau bahasa asing, misalnya bahasa Arab bagi orang Indonesia. Pembelajaran bahasa asing adalah sebuah proses belajar yang kompleks dengan berbagai fenomena yang pelik sehingga tidak mengherankan kalau hal ini mempunyai arti yang berbeda-beda bagi setiap orang.³

²*Ibid* hlm. 77.

³Abdul Wahab Rosyid, *Media Pengajaran Bahasa Arab*, (Malang: UIN Malang Press, 2009) hlm 17.

Proses belajar terdiri dari tiga fase, yakni (1) informasi, (2) transformasi, (3) evaluasi⁴. Pada awalnya setiap pelajaran kita memperoleh informasi yang selanjutnya akan dapat menambah pengetahuan yang kita miliki. Setelah melalui fase pertama, maka fase yang kedua transformasi yaitu proses menganalisis atau mengubah kedalam bentuk yang lebih abstrak atau konseptual agar informasi yang telah kita dapat tersebut dapat digunakan untuk hal yang lebih luas. Kemudian fase yang ketiga, yakni evaluasi yang merupakan fase dimana kita menilai atau mengukur sejauh mana pengetahuan yang kita peroleh dan transformasikan itu dapat bermanfaat untuk memahami masalah-masalah lainnya. Setelah diadakan evaluasi maka kita dapat mengetahui kekurangan-kekurangannya, sehingga kita dapat menyempurnakan kekurangan-kekurangan tersebut.

Kemampuan berbahasa Arab sebagaimana kemampuan berbahasa pada umumnya merupakan *skill* bahasa yang disebut *arba' maha>ra>t lughowiyah* (empat ketrampilan bahasa) yaitu *istima>'* (mendengarkan), *kala>m* (berbicara), *qira>'ah* (membaca) dan *kita>bah* (menulis). Keempat pokok kemampuan tersebut dikelompokkan menjadi dua⁵ yaitu *maha>rah isti'a>biyyah* (ketrampilan pasif) yang meliputi *istima>'* dan *qira>'ah*, dan *maha>rah ibtika>riyyah* (ketrampilan aktif) yang meliputi *kala>m* dan *kita>bah*. Dalam pengembangannya harus berjalan secara proporsional antara

⁴S. Nasution, *Berbagai Pendekatan dalam Proses Belajar dan Mengajar*, (Jakarta: Bumi Aksara, 2006) hlm. 9.

⁵Dr. Suja'i, M. Ag, *Inovasi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Semarang: Walisongo Press, 2008) hlm. 5.

satu dengan yang lain. Sehingga dalam pelaksanaan empat ketrampilan berbahasa tersebut berjalan seimbang. Tetapi pada kenyataannya di MTs Al Ma'had An Nur pelaksanaan empat ketrampilan tersebut tidak berjalan secara seimbang, yakni pelaksanaan ketrampilan berbahasa lebih menekankan pada ketrampilan menulis, mendengar dan berbicara. Sedangkan pada ketrampilan membaca kurang ditekankan. Hal ini dikarenakan di MTs Al Ma'had An Nur terdapat mata pelajaran yang lebih menekankan pada ketrampilan membaca yaitu mata pelajaran *Qiro'atul Kutub*. Dimana dalam pelajaran ini siswa lebih diajarkan untuk membaca kitab dan pada *qowamidnya*. Hal ini tentunya mempunyai pengaruh terhadap pelaksanaan evaluasi hasil belajar yang dilakukan oleh guru, sehingga dengan adanya perbedaan tersebut dimungkinkan menimbulkan perbedaan guru dalam memilih teknik evaluasi yang digunakan untuk mengetahui tingkat keberhasilan siswa dalam belajar bahasa Arab.

Oleh karena itu penulis tertarik untuk mengkaji teknik evaluasi hasil belajar dalam pembelajaran bahasa Arab yang menitik beratkan pada judul **“Teknik Evaluasi Hasil Belajar Bahasa Arab Kelas VII di MTs Al-Ma'had An-Nur Bantul Yogyakarta Tahun Ajaran 2011/2012”**

B. Rumusan Masalah

Bertolak dari latar belakang diatas, maka yang menjadi pokok pembahasan dalam penulisan ini adalah, sebagai berikut :

1. Apa teknik evaluasi hasil belajar yang diterapkan dalam mata pelajaran bahasa Arab kelas VII di MTs Al-Ma'had An-Nur?
2. Bagaimana penerapan teknik evaluasi hasil belajar bahasa Arab kelas VII di MTs Al-Ma'had An-Nur?

C. Tujuan dan Kegunaan Penulisan

1. Tujuan penulisan ini adalah :
 - a. Memaparkan teknik evaluasi hasil belajar bahasa Arab yang diterapkan di kelas VII MTs Al-Ma'had An-Nur.
 - b. Mendeskripsikan cara penerapan teknik evaluasi hasil belajar bahasa Arab kelas VII di MTs Al Ma'had An Nur
2. Kegunaan penulisan ini adalah :
 - a. Secara teoritis sebagai upaya inovasi ilmiah untuk memperbanyak khazanah keilmuan.
 - b. Secara praktis:
 - 1) Dapat menjadi bahan pertimbangan guru bahasa Arab (MTs Al Ma'had An Nur) dalam meningkatkan kualitas pengajaran bahasa Arab.
 - 2) Untuk memberikan masukan kepada lembaga yang dikaji (MTs Al Ma'had An Nur) dalam mencapai tujuan pendidikan dan pengajaran (bahasa Arab) yang optimal.

D. Telaah Pustaka

Telaah pustaka pada dasarnya merupakan penelusuran penulis terhadap berbagai literature hasil penulisan sebelumnya baik berupa skripsi, karya

ilmiah, jurnal dan lainnya yang relevan atau memiliki keterkaitan dengan fokus penulisan yang sedang diteliti. Hal ini dianggap penting karena untuk menghindari adanya plagiasi atau penjiplakan terhadap karya lain serta menjaga keaslian penulisan tersebut.

Berdasarkan penelusuran yang telah penulis lakukan di Perpustakaan UIN Sunan Kalijaga, penulis mendapati beberapa skripsi, antara lain:

1. Skripsi yang berjudul “*Pelaksanaan Evaluasi Aspek Psikomotorik pada Mata Pelajaran Pendidikan Agama Islam di SMK Negeri 1 Wonosari*” oleh Erna Suryati (2005).⁶ Skripsi ini mendeskripsikan tentang pelaksanaan evaluasi dalam pembelajaran Pendidikan Agama Islam yang dikhususkan pada aspek Psikomotorik. Didalam skripsi Erna, dijelaskan penerapan evaluasi pada ranah psikomotorik yakni dengan pengamatan guru terhadap tingkah laku peserta didik baik ketika mengikuti pelajaran maupun saat diluar kelas dan dirumah. Juga dijelaskan tentang faktor pendukung dan penghambat pelaksanaan evaluasi tersebut. Yang membedakan dengan penulisan ini yakni penulis tidak hanya mengfokuskan pada aspek psikomotorik melainkan pada semua aspek baik psikomotorik, kognitif maupun afektif.

⁶Erna Suryanti, “*Pelaksanaan Evaluasi Aspek Psikomotorik pada Mata Pelajaran Pendidikan Agama Islam di SMK Negeri 1 Wonosari*”, Skripsi (Yogyakarta : UIN Sunan Kalijaga, 2005).

2. Skripsi yang berjudul "*Perubahan Sistem Evaluasi di SD dan Implementasinya Terhadap Evaluasi PAI*" oleh Abdul Aziz (2003).⁷ Skripsi ini membahas tentang bentuk perubahan sistem evaluasi pendidikan di SD berdasarkan keputusan Menteri Pendidikan Nasional dan implementasi perubahan sistem evaluasi pendidikan tersebut. Jadi didalam skripsi tersebut hanya sedikit menjelaskan tentang penerapan teknik evaluasinya.
3. Skripsi yang berjudul "*Evaluasi Pelaksanaan Penilaian Portofolio dalam Pembelajaran Bahasa Arab di MAN Sukajadi Ciamis*" oleh Uus Nendar Permana (2007).⁸ Skripsi ini membahas tentang teknik evaluasi dengan menggunakan teknik portofolio. Uus Nendar Permana, didalam skripsinya menekankan pada evaluasi pelaksanaan penilaian portofolio untuk mata pelajaran bahasa Arab di MAN Sukajadi. Selain itu, didalam skripsinya juga dijelaskan mengenai kesiapan guru dalam pelaksanaan evaluasi tersebut dan kendala-kendala yang dihadapi dalam penerapan penilaian portofolio sebagai salah satu upaya konkrit peningkatan mutu evaluasi bahasa Arab. yang menjadi fokus dalam penulisan Uus yaitu penilain dengan portofolio sedangkan yang akan menjadi pembahasan disini tidak pada penilaian portofolio melainkan teknik apa saja yang diterapkan di MTs Al-Ma'had An-Nur dalam mata pelajaran bahasa Arab.

⁷Abdul Aziz, *Perubahan Sistem Evaluasi di SD dan Implementasinya Terhadap Evaluasi PAI*, Skripsi (Yogyakarta : UIN Sunan Kalijaga, 2003).

⁸Uus Nendar Permana, *Evaluasi Pelaksanaan Penilaian Portofolio dalam Pembelajaran Bahasa Arab di MAN Sukajadi Ciamis*, Skripsi (Yogyakarta, UIN Sunan Kalijaga, 2007).

Dari beberapa tinjauan diatas, memang mempunyai persamaan dalam disiplin ilmu yang akan digunakan penulis dalam menulis dan membahas skripsi ini. Namun, fokus yang dikaji dan dibahas penulis berbeda. Fokus penulisan kali ini adalah meneliti tentang teknik evaluasi hasil belajar yang diterapkan di MTs Al-Ma'had An-Nur dalam pembelajaran bahasa Arab baik dari aspek kognitif, afektif maupun psikomotorik.

E. Landasan Teori

1. Teknik Evaluasi Hasil Belajar

Istilah teknik disini dapat diartikan sebagai “alat”. Jadi dalam istilah teknik evaluasi hasil belajar mengandung arti alat yang dipergunakan dalam rangka melakukan evaluasi hasil belajar. Secara harfiah kata evaluasi berasal dari bahasa Inggris *evaluation* dalam bahasa Indonesia berarti *penilaian*. Berasal dari akar kata *value* yang berarti *nilai*⁹.

Adapun dari segi istilah, sebagaimana dikemukakan oleh Edwind Wandt dan Gerald W. Brown yang dikutip oleh Anas Sudijono (1977): *Evaluation refer to the act or process to determining the value of something*. Menurut definisi ini, maka istilah evaluasi mengandung pengertian : suatu tindakan atau suatu proses untuk menentukan nilai dari sesuatu.¹⁰

⁹Anas Sudijono, *Pengantar Evaluasi Pendidikan*, (Jakarta: Penerbit Rajawali Pers, 2011), cet.ke10, hlm. 1.

¹⁰*Ibid*, hlm. 1.

M. Ainin dkk mengatakan dalam bukunya bahwa "...evaluasi merupakan suatu proses yang sistematis dalam pengumpulannya, menganalisis, dan menafsirkan data-data untuk menentukan apakah seorang siswa dipandang telah mencapai target pengetahuan atau ketrampilan yang dirumuskan dalam tujuan pengajaran".¹¹

Sedangkan evaluasi pendidikan dapat diberi pengertian sebagai suatu tindakan atau kegiatan atau proses yang dilaksanakan dengan maksud untuk menentukan nilai dari segala sesuatu yang berhubungan dengan dunia pendidikan sehingga dapat diketahui mutu atau hasil-hasilnya.

Evaluasi dalam pendidikan jika dilihat dari kapan dilaksanakannya evaluasi dapat dibedakan menjadi dua golongan¹², yaitu :

- a. Evaluasi Formatif (*al-Imtih}a>n al-Yaumiyy*), ialah evaluasi yang dilaksanakan pada saat berlangsungnya proses belajar-mengajar atau dilaksanakan setiap kali satuan program pelajaran dilaksanakan, yang bertujuan untuk mengetahui sejauh mana pemahaman peserta didik memahami pelajaran tersebut atau sejauh mana tujuan belajar-mengajar tersebut tercapai.
- b. Evaluasi Sumatif (*al-Imtih}a>n al-Nasf al-Sanawiy*), ialah evaluasi yang dilaksanakan setelah seluruh materi atau unit pelajaran disampaikan. Dengan tujuan untuk menentukan nilai yang

¹¹ Ainin dkk, *Evaluasi dalam Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: Misykat, 2006), hlm. 2-3.

¹²Anas Sudijono, *Pengantar Evaluasi Pendidikan...*, hlm. 23.

melambangkan sejauh mana keberhasilan peserta didik setelah menempuh program pelajaran dengan jarak waktu tertentu.

Ruang lingkup (scope) evaluasi pendidikan di sekolah mencakup tiga komponen utama, yaitu: pertama, evaluasi mengenai program pengajaran; kedua, evaluasi mengenai proses pelaksanaan pengajaran; ketiga, evaluasi mengenai hasil belajar.¹³ Dalam penulisan ini, penulis menfokuskan penulisan pada evaluasi hasil belajar atau hasil pengajaran. Dimana evaluasi hasil belajar peserta didik mencakup beberapa hal, antara lain: evaluasi mengenai tingkat penguasaan peserta didik terhadap tujuan yang ingin dicapai dalam program pengajaran yang bersifat terbatas dan evaluasi mengenai tingkat pencapaian peserta didik terhadap tujuan-tujuan umum pengajaran.

Evaluasi hasil belajar dapat dikatakan terlaksana dengan baik apabila pelaksanaannya berpegang pada tiga prinsip dasar¹⁴, berikut ini:

a. Prinsip Keseluruhan

Prinsip ini dikenal juga dengan prinsip komprehensif. Dengan maksud evaluasi hasil belajar dapat dikatakan terlaksana dengan baik apabila dilaksanakan secara menyeluruh. Yang dimaksud dengan menyeluruh, evaluasi hasil belajar tidak hanya mengungkap hasil berfikir peserta didik tetapi juga mengungkap nilai sikap dan ketrampilan peserta didik.

¹³*Ibid*, hlm 29.

¹⁴*Ibid*, hlm 31.

Dengan evaluasi hasil belajar secara menyeluruh maka akan diperoleh keterangan dan informasi yang lengkap mengenai keadaan dan perkembangan peserta didik yang dijadikan sasaran evaluasi. Jika dikaitkan dengan bahasa Arab, evaluasi ini dilakukan secara menyeluruh disemua aspek, sehingga hasil yang didapat dari proses evaluasi tersebut dapat memberi makna yang menyeluruh juga.

b. Prinsip Kesenambungan

Prinsip ini dikenal juga dengan prinsip kontinuitas. Dengan maksud evaluasi ini dilakukan secara kesinambungan, teratur, terencana dan terjadwal. Sehingga Evaluator dapat memperoleh informasi mengenai perkembangan dan kemajuan peserta didik sejak awal mengikuti pelajaran sampai berakhirnya program pendidikan tersebut.

Evaluasi hasil belajar yang berkesinambungan ini dimaksudkan agar evaluator memperoleh kepastian untuk menentukan langkah-langkah yang akan diambil selanjutnya agar tujuan pengajaran tercapai dengan sempurna.

c. Prinsip Obyektivitas

Menurut prinsip obyektivitas, evaluasi hasil belajar dinyatakan berhasil jika terlepas dari faktor-faktor yang bersifat subyektif. Dengan kata lain, evaluator harus bertindak dan berfikir wajar menurut keadaan yang sebenarnya tanpa dicampuri unsur-unsur

yang bersifat subyektif. Prinsip ini sangat penting karena jika tidak terlaksana dengan baik akan menodai kemurnian hasil evaluasi itu sendiri.

Sekalipun tidak sama, namun pada umumnya para pakar evaluasi pendidikan merinci kegiatan evaluasi hasil belajar kedalam enam langkah pokok.¹⁵ yaitu :

a. Menyusun rencana evaluasi hasil belajar

Sebelum evaluasi dilaksanakan, evaluator harus terlebih dahulu menyusun perencanaan secara baik dan matang. Pada umumnya mencakup enam jenis kegiatan :

- 1) Merumuskan tujuan dilaksanakan evaluasi
- 2) Menetapkan aspek-aspek yang akan dievaluasi
- 3) Memilih dan menentukan teknik yang akan digunakan dalam evaluasi
- 4) Menyusun alat pengukur yang akan dipergunakan dalam pengukuran dan penilaian hasil belajar peserta didik
- 5) Menentukan tolak ukur atau patokan yang dijadikan pegangan dalam memberikan interpretasi terhadap data hasil evaluasi.

b. Menghimpun data

¹⁵*Ibid*, hlm. 59.

Wujud nyata dari kegiatan ini adalah melaksanakan pengukuran misalnya dengan mengadakan tes hasil belajar (apabila evaluasi hasil belajar tersebut dengan menggunakan teknik tes) atau melakukan pengamatan, interview atau menggunakan angket apabila (apabila evaluasi hasil belajar tersebut dengan menggunakan teknik nontes).

c. Melakukan verifikasi data

Hasil data yang diperoleh harus disaring terlebih dahulu sebelum diolah lebih lanjut. Yang dikenal dengan istilah penulisan data atau verifikasi data.

d. Mengolah dan menganalisis data

Pengolahan dan penganalisisan data ini dilakukan dengan maksud untuk memberikan makna terhadap data yang berhasil dihimpun dalam kegiatan evaluasi. Maka data diatur sedemikian rupa sehingga data tersebut dapat berbicara.

e. Memberikan interpretasi dan menarik kesimpulan

Penafsiran atau interpretasi ini dilakukan guna memperoleh kesimpulan-kesimpulan hasil evaluasi yang kesimpulan-kesimpulan itu tentu harus mengacu pada tujuan dilakukannya evaluasi itu sendiri.

f. Tindak lanjut hasil evaluasi

Setelah ditarik kesimpulan dari evaluasi yang telah dilakukan, maka pada akhirnya evaluator dapat mengambil

keputusan atau merumuskan yang dianggap perlu sebagai tindak lanjut dari kegiatan evaluasi tersebut. Tanpa adanya tindak lanjut maka evaluasi tersebut kurang dapat diambil manfaatnya.

Dalam konteks evaluasi hasil belajar di sekolah, dikenal ada dua macam teknik, yaitu teknik tes dan nontes. Dengan teknik tes, maka hasil evaluasi proses pembelajaran dilakukan dengan jalan mengetes peserta didik. Sedangkan dengan teknik nontes, evaluasi dilaksanakan tanpa mengetes peserta didik.

Secara harfiah, kata “tes” berasal dari bahasa Prancis Kuno: *testum* dengan arti: “piring untuk menyisihkan logam-logam mulia” (maksudnya dengan menggunakan alat berupa piring itu akan dapat diperoleh jenis-jenis logam mulia yang nilainya sangat tinggi). Dalam bahasa Inggris ditulis dengan *test* yang dalam bahasa Indonesia diterjemahkan dengan “tes”, “ujian” atau “percobaan”. Dalam bahasa Arab: *Imtih}a>n*.¹⁶

Sedangkan menurut istilah yang dimaksud dengan tes dalam dunia pendidikan suatu alat pengukur yang berupa serangkaian pertanyaan yang harus dijawab secara sengaja dalam suatu situasi yang distandardisasikan, dan yang dimaksudkan untuk mengukur kemampuan dan hasil belajar individu atau kelompok.¹⁷ Secara umum, teknik tes mempunyai dua fungsi,¹⁸ yaitu:

¹⁶*Ibid*, hlm.66.

¹⁷Ign. Masidjo, *Penilaian Pencapaian Hasil Belajar Siswa di Sekolah*, (Yogyakarta: Kanisius, 2010), cet.ke.10, hlm. 38.

¹⁸Anas Sudijono, *Pengantar Evaluasi Pendidikan...*, hlm. 67.

- a. Sebagai alat pengukur tingkat perkembangan atau kemajuan yang telah dicapai oleh peserta didik setelah menempuh proses belajar-mengajar dalam jangka waktu tertentu.
- b. Sebagai alat ukur keberhasilan program pengajaran.

Sedangkan menurut penggolongannya, tes dapat dibedakan menjadi beberapa jenis,¹⁹ yakni :

- a. Berdasarkan fungsinya sebagai alat ukur perkembangan/ kemajuan belajar peserta didik dibagi menjadi enam, yaitu:
 - 1) Tes Seleksi (*al- Imtih*) > *n al-Intikha* > *biy*)
 - 2) Tes Awal (*al- Imtih*) > *n al-Maba* > *di`iy*)
 - 3) Tes Akhir (*al- Imtih*) > *n al-Niha`iy*)
 - 4) Tes Diagnosis (*al- Imtih*) > *n al-Fahs* > *iy*)
 - 5) Tes Formatif (*al- Imtih*) > *n al-Yaumi* > *iy*)
 - 6) Ter Sumatif (*al- Imtih*) > *n al-Nisf al-Sanawiy*)
- b. Berdasarkan aspek psikis yang ingin diungkap dibedakan menjadi 5 jenis, yaitu:
 - 1) Tes Intelegensi (*Intelegency tes*)
 - 2) Tes Kemampuan (*apitude test*)
 - 3) Tes Sikap (*attitude test*)
 - 4) Tes Kepribadian (*personality test*)
 - 5) Tes Hasil Belajar atau Tes Pencapaian (*achievement test*)

¹⁹*Ibid*, hlm. 68.

c. Berdasarkan banyaknya orang yang mengikuti tes dibedakan menjadi dua jenis, yaitu:

- 1) Tes Individual (*Individual test*)
- 2) Tes Kelompok (*group test*)

d. Berdasarkan waktu yang disediakan dibedakan menjadi dua jenis, yaitu:

- 1) *Power test*, yakni tes dimana waktu pengerjaannya tidak dibatasi.
- 2) *Speed test*, yakni tes dimana waktu pengerjaannya dibatasi.

e. Berdasarkan pengajuan pertanyaan dan cara menjawabnya dibedakan menjadi dua jenis, yaitu :

- 1) Tes Tertulis (*pencil and paper test*)
- 2) Tes Lisan (*nonpencil and paper test*)

Selain menggunakan teknik tes, dalam melakukan evaluasi hasil belajar dapat pula menggunakan teknik non tes. Perubahan tingkah laku yang lebih berhubungan dengan apa yang dikerjakan yang dapat diamati indera-indera, yang bersifat konkrit dapat diukur dengan alat pengukur non tes. Yang termasuk dalam teknik non tes antara lain²⁰ :

- a. Pengamatan (*observasi/al-Ta'ammul*) adalah suatu teknik pengamatan yang dilaksanakan secara teliti terhadap suatu gejala dalam suatu situasi di suatu tempat. Ditinjau dari cara dan tujuan

²⁰Ign. Masidjo, *Penilaian Pencapaian Hasil Belajar Siswa di Sekolah...*, hlm.58.

pelaksanaan observasi, observasi dapat dibagi menjadi beberapa jenis, yaitu:

- 1) Observasi sistematis dan observasi non sistematis.
 - 2) Observasi partisipatif dan non partisipatif.
 - 3) Observasi eksperimental.
- b. Wawancara (*interview/al-Hjiwa>r*) adalah suatu proses Tanya jawab sepihak antara pewawancara (*interviewer*) dan yang diwawancarai (*interviewee*), yang dilaksanakan sambil bertatap muka, dengan maksud memperoleh jawaban.
- c. Catatan anekdota (*Anecdotal Record*) adalah suatu catatan factual dan seketika tentang peristiwa, gejala atau tingkah laku yang spesifik dan menarik, yang dilakukan siswa secara individual maupun kelompok.
- d. Daftar Cek (*Check List*) adalah suatu daftar yang memuat sejumlah pernyataan singkat, tertulis tentang berbagai gejala, yang dimaksudkan sebagai penolong pencatatan ada tidaknya suatu gejala dengan cara memberi tanda cek (✓) pada setiap pemunculan gejala yang dimaksud.
- e. Skala Nilai (*Rating Scale*) adalah sebuah daftar yang memuat sejumlah pernyataan, gejala atau perilaku yang dijabarkan dalam bentuk skala atau kategori yang bermakna nilai dari yang terendah sampai yang tertinggi.

f. Angket(*questionnaire/Istifta*) adalah suatu daftar pertanyaan yang tertulis yang terinci dan lengkap yang harus dijawab oleh responden tentang pribadinya atau hal-hal yang diketahuinya.

2. Hasil Belajar Bahasa Arab

Istilah dari kata belajar yang berarti proses pembentukan tingkah laku secara terorganisir. Dalam Kamus Besar Bahasa Indonesia menyebutkan belajar adalah berusaha memperoleh kepandaian atau ilmu tertentu dengan tergantung pada kekuatan harapan bahwa tindakan tersebut akan diikuti oleh suatu hasil tertentu dan pada daya tarik hasil itu bagi orang bersangkutan.²¹ Dilihat dari kacamata psikologi pendidikan bahwa belajar mempunyai pengaruh permanen atas perilaku, pengetahuan dan ketrampilan berfikir yang diperoleh melalui suatu pengalaman. Pendekatan yang biasa diterapkan dalam belajar bahasa Arab yaitu²²:

a. Pendekatan behaviour ini mempunyai pandangan yang menyatakan bahwa perilaku yang harus dijelaskan melalui pengalaman yang dapat diamati, bukan dengan proses mental. Pada pendekatan ini lebih menekankan siswa untuk belajar secara *asosiatif* yaitu siswa diharapkan dapat menggabungkan dua kejadian yang saling terkait. Misalnya siswa dalam suatu proses belajar dimana seorang guru menugaskan salah satu siswa untuk membaca dan yang lainnya untuk

²¹S. Wojo Wasito, *Kamus Bahasa Indonesia* (Bandung : Sinta Darma, 2003) hlm. 127.

²²Imam Makruf, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Aktif*, (Semarang: Need's Press, 2009), hlm. 31.

menyimak maka siswa diharapkan dapat menggabungkan ketrampilannya dalam membaca dan mendengar.

b. Pendekatan kognitif

Pendekatan ini mempunyai pandangan bahwa seorang siswa dalam belajar bahasa Arab diharapkan dapat memiliki empat ketrampilan yang saling berkaitan.

c. Pendekatan All-in-One System

Pendekatan ini memandang bahwa bahasa sebagai sistem terdiri dari unsur-unsur fungsional yang menunjukkan satu-kesatuan yang tak dapat dipisah-pisahkan (integral). Karena itu, kekurangan salah satu unsur atau sub sistem dalam suatu sistem akan menimbulkan gangguan dan hambatan bagi unsur lainnya. Subsistem bahasa yang dimaksud terdiri dari tata-bunyi, kosa kata, tata-kalimat, dan ejaan (tulisan).

Pendekatan ini berasumsi pengajaran bahasa harus dimulai dengan mengajarkan kemahiran menyimak atau mendengarkan bunyi bahasa dalam kata atau kalimat, dan melatih pengucapannya sebelum pelajaran membaca dan menulis dilakukan. Jadi, urutan pengajaran kemahiran berbahasa adalah menyimak (*al-istima>'*, *listening*), berbicara (*al-kala>m*, *speaking*), membaca (*al-qira>'ah*, *reading*), dan menulis (*kita>bah*, *writing*).

d. Pendekatan Parsial (Parsial Approach)

Pendekatan ini memandang secara parsial sesuai dengan kebutuhan, sehingga pembelajaran diarahkan pada aspek tertentu dalam bahasa, misalkan aspek gramatika dan menerjemahkan, berbicara, menulis, atau kemampuan berbahasa dalam disiplin-disiplin tertentu.

Dalam pembelajaran bahasa Arab terdapat dua pandangan atau teori yang sering digunakan, yaitu teori cabang dan teori kesatuan. Teori cabang telah berkembang terlebih dahulu dibandingkan dengan teori kesatuan. Dalam teori cabang, bahasa Arab dipelajari secara terpisah-pisah. Dengan kata lain, pembelajaran bahasa Arab dibagi menjadi beberapa cabang ilmu yang berdiri sendiri. Cabang-cabang tersebut biasanya adalah *qiro>'ah, ta'bir, alqisbah* dan *annusub, imla>'* dan *qowa>id nahwu dan sharaf, adab, ilmu bala>goh, khot* dan sebagainya.²³ Sedangkan teori kesatuan dalam pembelajaran yaitu pembelajaran bahasa Arab dipelajari secara keseluruhan dalam satu cabang ilmu tidak secara utuh atau terpisah-pisah.

Hasil belajar menurut Dimiyati dan Mudjiono, merupakan hal yang dapat dipandang dari dua sisi yaitu dari sisi siswa dan dari sisi guru. Dari sisi siswa, hasil belajar merupakan tingkat perkembangan mental yang lebih baik bila dibandingkan pada saat sebelum belajar. Tingkat perkembangan mental tersebut terwujud pada jenis-jenis ranah kognitif,

²³*Ibid.*

afektif, dan psikomotor. Sedangkan dari sisi guru, hasil belajar merupakan saat terselesikannya bahan pelajaran.²⁴

Menurut Oemar Hamalik hasil belajar adalah bila seseorang telah belajar akan terjadi perubahan tingkah laku pada orang tersebut, misalnya dari tidak tahu menjadi tahu, dan dari tidak mengerti menjadi mengerti.²⁵

Tujuan penilaian hasil belajar dibedakan menjadi dua, yaitu:

- a. Tujuan Umum :
 - 1) Menilai pencapaian kompetensi peserta didik
 - 2) Memperbaiki proses pembelajaran
 - 3) Sebagai bahan penyusunan laporan kemajuan belajar siswa.
- b. Tujuan Khusus :
 - 1) Mengetahui kemajuan dan hasil belajar siswa
 - 2) Mendiagnosis kesulitan belajar
 - 3) Memberikan umpan balik/perbaiki proses belajar mengajar
 - 4) Penentuan kenaikan kelas
 - 5) Memotivasi belajar siswa dengan cara mengenal potensi diri serta merangsang untuk melakukan usaha perbaikan.²⁶

Untuk mencapai tujuan hasil belajar diatas, terdapat faktor-faktor yang mempengaruhi hasil belajar. Faktor-faktor tersebut yaitu :

- 1) Faktor Internal (dari dalam individu yang belajar) yakni faktor yang mempengaruhi kegiatan belajar ini lebih ditekankan pada faktor dari dalam individu yang belajar. Adapun faktor yang mempengaruhi kegiatan tersebut adalah faktor psikologis, antara

²⁴Dimiyati dan Mudjiono, *Belajar dan Pembelajaran*, (Jakarta: Rineka Cipta, 1999), hlm. 250-251.

²⁵Oemar Hamalik, *Proses Belajar Mengajar*. (Bandung: Bumi Aksara, 2006), hlm. 30.

²⁶“Pengertian hasil belajar menurut para ahli,” <http://id.shvoong.com/social-sciences/education/2179456>, akses 10 februari 2012

lain yaitu: motivasi, perhatian, pengamatan, tanggapan dan lain sebagainya.

- 2) Faktor Eksternal (dari luar individu yang belajar). Yakni pencapaian tujuan belajar perlu diciptakan adanya sistem lingkungan belajar yang kondusif. Hal ini akan berkaitan dengan faktor dari luar siswa. Adapun faktor yang mempengaruhi adalah mendapatkan pengetahuan, penanaman konsep dan keterampilan, dan pembentukan sikap.

Berdasarkan teori Taksonomi Benyamin S. Bloom cs. hasil belajar dalam rangka studi dicapai melalui tiga kategori ranah antara lain kognitif, afektif, psikomotor. Perinciannya adalah sebagai berikut ²⁷ :

- a. Ranah Kognitif

Ranah kognitif adalah ranah yang mencakup kegiatan mental (otak). Yang termasuk dalam ranah kognitif yaitu berkenaan dengan hasil belajar intelektual. Terbagi dalam 6 aspek yaitu:

- 1) Pengetahuan (*knowledge*) yaitu kemampuan seseorang untuk mengingat-ingat kembali hal-hal yang telah dipelajarinya tanpa mengharapkan kemampuan untuk menggunakannya. Seperti kemampuan siswa untuk mengingat kosa kata yang telah didapat dari pelajaran bahasa Arab tanpa mengharapkan kemampuan siswa untuk menggunakan kosa kata tersebut.

²⁷Ign. Masidjo, *Penilaian Pencapaian Hasil Belajar Siswa di Sekolah...*, hlm. 92.

- 2) Pemahaman (*comprehension*) yaitu kemampuan seseorang untuk mengerti atau memahami sesuatu setelah sesuatu tersebut diingat. Setelah menghafal atau mengingat banyak kosa kata dalam bahasa Arab, kemudian siswa mengerti maksud dari kosa kata tersebut.
- 3) Penerapan (*application*) yaitu kesanggupan seseorang untuk menerapkan atau menggunakan dalam situasi yang baru dan konkret. Yaitu kesanggupan siswa untuk menerapkannya dalam kehidupan sehari-hari. Sehingga pengetahuan tentang kosa kata tersebut tidak cepat hilang dari ingatan siswa.
- 4) Analisis (*analysis*) yaitu kemampuan untuk merinci atau mengurai suatu bahan atau keadaan menurut bagian-bagiannya dan mampu memahami hubungan diantara bagian-bagian tersebut. Pengetahuan yang didapat siswa tidak hanya dari membaca buku, tetapi pengetahuan juga dapat diperoleh siswa dari mendengar. Oleh karena itu, dengan begitu siswa dapat menganalisis atau merinci pengetahuan yang telah dia dapat untuk dapat diterapkan dalam situasi-situasi yang baru.
- 5) Sintesis (*synthesis*) yaitu kemampuan untuk membentuk suatu kesatuan atau pola baru.
- 6) Penilaian (*evaluation*) yaitu kemampuan seseorang untuk membuat pertimbangan terhadap suatu situasi jika seseorang tersebut dihadapkan pada suatu pilihan.

b. Ranah Afektif

Yang termasuk dalam ranah afektif yaitu berkenaan dengan sikap dan nilai. Ranah afektif meliputi lima jenjang kemampuan yaitu

- 1) Penerimaan (*receiving*), yaitu kepekaan seseorang dalam menerima rangsangan dan kesediaan untuk mempertahankan rangsangan itu. Yaitu kepekaan siswa dalam menerima pengetahuan yang disampaikan baik secara lisan oleh guru bahasa Arab ataupun yang diperoleh siswa dari membaca buku.
- 2) Partisipasi (*responding*) yaitu kemampuan seseorang untuk mengikut sertakan dirinya secara aktif dalam fenomena tertentu dan membuat reaksi terhadapnya dengan suatu cara. Setelah siswa memperoleh pengetahuan baik langsung dari guru maupun dari buku, kemudian siswa tersebut dapat ikut serta aktif dalam pembelajaran. Misalnya bertanya pada guru tentang hal-hal yang kurang dipahami.
- 3) Penilaian atau penentuan sikap yaitu kemampuan untuk memberikan penilaian terhadap sesuatu dan membawa diri sesuai dengan penilaian itu.
- 4) Organisasi yaitu kemampuan untuk membentuk suatu sistem nilai sebagai pedoman hidup dan membawa pada perbaikan umum. Yaitu kemampuan siswa dapat berorganisasi dengan temannya. Misalnya apabila guru memberi tugas secara

kelompok, siswa tersebut dapat bekerja sama dengan baik bersama kelompoknya.

- 5) Penentuan pola hidup yaitu kemampuan untuk menghayati nilai-nilai kehidupan sedemikian rupa sehingga dapat mempengaruhi pola kepribadian dan tingkah lakunya.

c. Ranah Psikomotorik

Ranah psikomotor adalah ranah yang berkaitan dengan ketrampilan (*skill*) atau kemampuan bertindak setelah seseorang menerima pengalaman belajar tertentu. Yang termasuk dalam ranah psikomotorik meliputi:

- 1) Persepsi yaitu kemampuan untuk mengadakan diskriminasi yang tepat antara dua perangsang atau lebih. Kemampuan ini dinyatakan dalam suatu reaksi yang menunjukkan kesadaran akan hadirnya rangsangan dan pembedaan antara rangsangan-rangsangan yang ada. Misalnya, setelah siswa mendapat pengajaran dari guru bahasa Arab kemudian timbul keinginan atau semangat siswa dalam mengikuti pelajaran bahasa Arab tersebut.
- 2) Kesiapan yaitu kemampuan untuk menempatkan dirinya dalam keadaan akan memulai suatu gerakan. Setelah timbul keinginan atau semangat siswa setelah menerima rangsangan dari guru, kemudian siswa tersebut ikut aktif dalam pembelajaran. Misalnya, mengerjakan semua tugas yang diberikan oleh guru.

- 3) Gerakan terbimbing yaitu kemampuan untuk melakukan kegiatan sesuai dengan contoh yang diberikan. Karena pada awalnya siswa selalu membutuhkan contoh atau bimbingan dari guru. Seperti bimbingan dari guru untuk selalu menerapkan atau menggunakan bahasa Arab didalam kelas pada saat pelajaran bahasa Arab, sehingga siswa terbiasa menerapkannya.
- 4) Gerakan terbiasa yaitu kemampuan untuk melakukan suatu kegiatan dengan lancar karena sudah dilatih sepenuhnya, tanpa memperlihatkan lagi contoh yang telah diberikan. Apabila dikaitkan dengan belajar bahasa Arab, apabila siswa sudah terbiasa menerapkan atau menggunakan bahasa Arab pada saat pelajaran bahasa Arab tersebut, maka secara bertahap siswa akan terbiasa dan terlatih menggunakan bahasa Arab tersebut.
- 5) Gerakan yang kompleks yaitu kemampuan untuk melaksanakan ketrampilan yang terdiri atas beberapa komponen dengan lancar, tepat dan efisien. Setelah terbiasa menggunakan bahasa Arab maka siswa tersebut tentunya akan semakin lancar dalam berbahasa Arab.
- 6) Penyesuaian pola gerakan yaitu kemampuan untuk melakukan perubahan dan menyesuaikan kegiatan dengan kondisi setempat atau dengan persyaratan khusus yang berlaku.

7) Kreativitas yaitu kemampuan untuk melahirkan atau menciptakan kegiatan atau gerakan yang baru, seluruhnya atas dasar prakarsa dan inisiatif sendiri. Setelah memperoleh pengetahuan bahasa Arab, siswa dapat mengembangkan ketrampilannya dengan cara mengarang bebas tentang hal-hal yang berkaitan dengan materi pelajaran.

Tipe hasil belajar kognitif lebih dominan daripada afektif dan psikomotor karena lebih menonjol, namun hasil belajar psikomotor dan afektif juga harus menjadi bagian dari hasil penilaian dalam proses pembelajaran di sekolah.

Tujuan dari belajar bahasa Arab adalah kemampuan-kemampuan yang dimiliki siswa setelah ia menerima pengalaman belajar bahasa Arab yang mencakup empat ketrampilan, yaitu (1) ketrampilan membaca yakni kemampuan siswa membaca bahasa Arab dengan baik dan benar (baik membaca secara nyaring maupun dalam hati), ketrampilan ini dapat dimulai dengan bimbingan dari guru terlebih dahulu misalnya dimulai dengan Tanya jawab tentang kandungan *qiro'ah* secara umum, kemudian diikuti dengan kegiatan menirukan, membaca secara bergiliran dan memahami bahan bacaan. (2) Ketrampilan menulis, ketrampilan ini dapat diperoleh melalui latihan menulis kata-kata, kalimat, frase bahkan mengarang dengan bahasa Arab. Kegiatan ini dimaksudkan untuk memantapkan penguasaan struktur kata atau kalimat dan mufrodat yang telah dipelajari. Biasanya untuk menghemat waktu pembelajaran kegiatan

ini dikerjakan sebagai pekerjaan rumah (PR) bagi siswa. (3) Keterampilan mendengarkan mempunyai tujuan agar siswa dapat mengidentifikasi bunyi kata, bunyi ungkapan atau bunyi kalimat, juga memahami makna kata atau kalimat yang diperdengarkan. Dan (4) keterampilan berbicara yaitu keterampilan yang melibatkan siswa untuk aktif dalam berbicara bahasa Arab. Sehingga siswa mampu mengungkapkan perasaan serta fikirannya dalam bahasa Arab. Untuk memperoleh hasil yang bagus dalam keterampilan berbicara diperlukan lingkungan berbahasa Arab yang kondusif. Dalam proses belajar tersebut, untuk mencapai empat keterampilan tersebut dibutuhkan seorang guru yang profesional yang diharapkan guru tersebut menguasai segala sesuatu yang berhubungan dengan bahasa Arab baik dari materi, metode dan evaluasi.

Hasil belajar digunakan oleh guru untuk dijadikan ukuran atau kriteria dalam mencapai suatu tujuan pendidikan. Hal ini dapat tercapai apabila siswa sudah memahami belajar dengan diiringi oleh perubahan tingkah laku yang lebih baik lagi.

Howard Kingsley membagi 3 macam hasil belajar,²⁸ yakni:

- a. Keterampilan dan kebiasaan
- b. Pengetahuan dan pengertian
- c. Sikap dan cita-cita

²⁸Nana Sudjana, *Penilaian Hasil Proses Belajar Mengajar*, (Bandung: PT. Remaja Rosdikarya, 2005), hlm 22.

Pendapat dari Horward Kingsley ini menunjukkan hasil perubahan dari semua proses belajar. Hasil belajar ini akan melekat terus pada diri siswa karena sudah menjadi bagian dalam kehidupan siswa tersebut.

Berdasarkan pengertian di atas maka dapat disintesis bahwa hasil belajar adalah suatu penilaian akhir dari proses dan pengenalan yang telah dilakukan berulang-ulang. Serta akan tersimpan dalam jangka waktu lama atau bahkan tidak akan hilang selama-lamanya karena hasil belajar turut serta dalam membentuk pribadi individu yang selalu ingin mencapai hasil yang lebih baik lagi sehingga akan merubah cara berpikir serta menghasilkan perilaku kerja yang lebih baik.

F. Metode Penulisan

1. Jenis Penulisan

Jenis penulisan yang digunakan adalah penulisan deskriptif kualitatif. Penulisan deskriptif ini terbatas pada usaha mengungkap suatu masalah atau peristiwa atau keadaan sebagaimana adanya sehingga bersifat sekadarnya untuk mengungkap fakta. Adapun penulisan ini merupakan penulisan lapangan yang bertujuan untuk mengetahui informasi tentang teknik evaluasi hasil belajar yang diterapkan oleh guru bahasa Arab dalam mata pelajaran bahasa Arab kelas VII di MTs Al-Ma'had An-Nur sehingga dapat menemukan kekurangan dan kelebihan yang kemudian dapat memperoleh cara dan upaya yang sesuai untuk memperbaiki dan menyempurnakannya.

2. Waktu dan Tempat Penulisan

Penulisan akan dilaksanakan di kelas VII MTs Al-Ma'had An-Nur Bantul Yogyakarta mulai dari dikeluarkannya izin penulisan hingga penulisan ini selesai.

3. Penentuan Sumber Data

Sumber data yang diperlukan dalam penulisan ini adalah :

- a. Kepala Madrasah MTs Al-Ma'had An-Nur untuk mengetahui latar belakang dan profil Madrasah.
- b. Guru bahasa Arab kelas VII di MTs Al-Ma'had An-Nur, untuk mengetahui teknik evaluasi hasil belajar yang diterapkan dan mengetahui proses penerapannya.
- c. Siswa-siswi MTs Al-Ma'had An-Nur. Dalam penulisan ini penulis mengkhususkan pada siswa-siswi kelas VII yang terbagi menjadi tiga kelas (yakni kelas A terdiri dari 40 siswa, kelas B terdiri dari 40 siswa dan kelas C terdiri dari 40 siswa). Karena banyaknya siswa tersebut maka tidak memungkinkan bagi penulis untuk melakukan wawancara dengan masing-masing siswa. Oleh karena itu, penulis akan menggunakan teknik purposive sampel yaitu penentuan subjek dimana pemilihan sampel ditentukan berdasarkan pertimbangan tujuan tertentu dalam penulisan. Dimana masing-masing kelas akan diambil lima siswa untuk dijadikan sampel.

4. Teknik dan Instrumen Pengumpulan Data

Dalam rangka mendapatkan data yang sesuai dengan permasalahan yang dikaji, penulis menggunakan beberapa metode, yaitu :

a. Observasi

Observasi merupakan pengamatan yang dilakukan secara sengaja, sistematis mengenai fenomena sosial dengan gejala-gejala psikis untuk kemudian dilakukan pencatatan.²⁹ Adapun observasi yang dilakukan adalah observasi non partisipatif dimana penulis tidak ikut aktif dalam kegiatan yang dilakukan oleh subyek penulisan.

Dengan teknik ini diharapkan penulis memperoleh gambaran secara obyektif tentang MTs Al Ma'had An Nur dan tentang teknik evaluasi hasil belajar yang digunakan dalam pembelajaran bahasa Arab kelas VII di MTs Al-Ma'had An-Nur.

b. Interview

Interview merupakan metode yang digunakan untuk memperoleh data lisan dan tertulis berupa sebuah dialog yang dilakukan oleh pewawancara untuk mendapatkan informasi atau mencari tahu dari terwawancara.³⁰

Interview yang akan dilakukan yaitu interview secara bebas terpimpin kepada pihak-pihak terkait yakni Kepala Madrasah MTs Al-

²⁹P. Joko Subagyo, Metodologi Penulisan Teknik dan Praktek, (Jakarta : PT. Rineka Cipta, 1997), hlm. 63.

³⁰Sutrisno Hadi, Metodologi Research II, (Yogyakarta : Yayasan Penerbit Fak. Psikologi UGM, 1993). hlm. 145.

Ma'had An-Nur, Guru bahasa Arab di MTs Al-Ma'had An-Nur dan beberapa siswa.

Dengan cara ini diharapkan dapat memperoleh informasi dan dapat melengkapi data yang belum tercukupi dari observasi.

c. Dokumentasi

Dokumentasi merupakan teknik pengumpulan data mengenai hal-hal atau variabel yang berupa catatan, transkrip, buku, surat kabar, majalah, prasasti, notulen rapat, agenda dan sebagainya.³¹

Dengan teknik ini diharapkan penulis memperoleh data yang belum didapat dalam metode-metode sebelumnya.

d. Metode Analisis Data

Metode analisis data adalah proses mengorganisasikan dan mengurutkan data kedalam pola, kategori, dan satuan uraian dasar sehingga dapat ditemukan tema dan dapat dirumuskan hipotesis kerja seperti yang disarankan.³²

Analisis data yang digunakan adalah analisis non statistik dengan menggunakan analisis deskriptif yaitu suatu pengambilan kesimpulan terhadap suatu objek, kondisi, sistem pemikiran, gambaran secara sistematis faktual serta hubungannya dengan fenomena yang dianalisis.³³

³¹Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penulisan Suatu Pendekatan Praktek*, (Jakarta: Rineka Cipta 2006), hlm. 236.

³²Lexy J. Meleong, *Metodologi Penulisan*, (Bandung, 2004), hlm 103.

³³Muh Nazir, *Metodologi Penulisan*, (Jakarta: Grafindo Indonesia, 1998), hlm. 63.

Setelah data yang diperlukan terkumpul, kemudian diklasifikasikan sesuai dengan masalah yang akan dibahas, setelah itu data tersebut dianalisis isinya kemudian diinterpretasikan dan akhirnya dapat diambil suatu kesimpulan.

G. Sistematika Penulisan

Untuk memudahkan pembahasan, maka penulis membuat sistematika penulisan yang terdiri dari empat bab, yaitu:

BAB I : PENDAHULUAN

Dalam bab ini meliputi latar belakang masalah, rumusan masalah, tujuan dan kegunaan penulisan, landasan teori, telaah pustaka, metode penulisan dan sistematika pembahasan.

BAB II : GAMBARAN UMUM LOKASI

Dalam bab ini meliputi gambaran umum MTs Al-Ma'had An-Nur yang terdiri dari letak geografis, sejarah berdirinya, struktur organisasi, kondisi umum, visi, misi dan tujuan Madrasah.

BAB III : PEMBAHASAN HASIL PENELITIAN TENTANG TEKNIK EVALUASI HASIL BELAJAR BAHASA ARAB KELAS VII DI MTS AL-MA'HAD AN-NUR BANTUL, YOGYAKARTA

Bab ini membahas tentang laporan hasil penelitian yang telah dilaksanakan di MTs Al Ma'had An Nur meliputi teknik-teknik evaluasi hasil belajar bahasa Arab yang diterapkan, cara atau proses penerapan teknik-teknik tersebut, serta analisis dari penelitian yang telah dilaksanakan tersebut.

BAB IV : PENUTUP

Dalam bab ini penulis mengemukakan kesimpulan, saran, data-data dan lampiran-lampiran yang terkait dengan kelengkapan skripsi ini.

BAB IV

PENUTUP

A. Kesimpulan

Berdasarkan paparan dari hasil pembahasan pada bab-bab sebelumnya tentang gambaran umum MTs Al Ma'had An Nur, proses pelaksanaan evaluasi hasil belajar bahasa Arab di kelas VII, teknik-teknik yang digunakan di kelas VII, faktor pendukung dan penghambat dalam pelaksanaan evaluasi hasil belajar bahasa Arab, apabila mengacu pada rumusan masalah yang telah dipaparkan maka dapat diperoleh beberapa kesimpulan, yaitu:

1. Teknik evaluasi yang diterapkan beserta penerapannya

- a. Ketrampilan Menyima'

Teknik evaluasi yang dipergunakan pada ketrampilan menyima' di MTs Al Ma'had An Nur antara lain:

- 1) Pada ranah kognitif yaitu teknik tes tulis dan lisan, misalnya imla>' yaitu guru membacakan teks atau kosa kata kemudian siswa menulis apa yang dibacakan oleh guru atau mengulang apa yang telah diucapkan oleh guru.
- 2) Pada ranah afektif yaitu (1) Teknik Observasi yaitu pengamatan terhadap tingkah laku peserta didik pada saat mengikuti pelajaran maupun diluar kelas.. (2) Teknik Interview yaitu memberikan pertanyaan kepada peserta didik kemudian guru menilai respon dari peserta didik ketika memperoleh pertanyaan tersebut. (3) Teknik skala nilai yaitu

- seorang guru membuat tabel yang berisi rincian dari hal-hal yang akan dinilai dari peserta didik. Kemudian guru tersebut menilai setiap tingkah laku peserta didik setiap harinya baik di dalam kelas maupun diluar kelas. Dalam hal ini guru bahasa Arab membuat tabel penilaian akhlak siswa dan penilaian kepribadian siswa. Dalam tabel penilaian akhlak siswa meliputi beberapa aspek, yaitu kedisiplinan siswa, kebersihan siswa, tanggung jawab siswa, sopan santun siswa dan hubungan sosial siswa. Sedangkan pada tabel kepribadian siswa meliputi tanggung jawab siswa, percaya diri siswa, menghargai, sopan santun dan kompetitif siswa
- 3) Pada ranah psikomotorik, teknik yang diterapkan yaitu teknik project yakni penilaian yang dilakukan oleh guru terhadap penugasan yang diberikan kepada peserta didik. Penilaian ini dilakukan untuk menilai sejauh mana keseriusan peserta didik dalam mengerjakan tugas yang diberikan. Seperti keseriusan siswa menulis kosa kata yang dibacakan guru.

b. Ketrampilan Berbicara

Teknik evaluasi yang dipergunakan pada ketrampilan berbicara di MTs Al Ma'had An Nur antara lain:

- 1) Pada ranah kognitif, teknik yang diterapkan yaitu teknik tes lisan seperti, guru memerintahkan peserta didik untuk praktek h}iwar, guru memberi pertanyaan-pertanyaan yang diajukan

secara langsung setelah selesai dibahas. Guru menilai kemampuan peserta didik dalam mempraktekkan, menjawab dan merespon yang muncul pada saat peserta didik menjawab pertanyaan tersebut.

- 2) Pada ranah afektif, guru menerapkan teknik yang sama pada semua kerampilan.
- 3) Pada ranah psikomotorik, guru menerapkan teknik non tes yaitu teknik *performance* atau kinerja yakni penilaian seorang guru tentang penampilan atau kinerja peserta didik dalam mengikuti pelajaran. Misalnya menilai penampilan peserta didik ketika praktek percakapan didepan kelas, penilaian pada saat siswa mengulang hafalannya kosa kata didepan guru.

c. Ketrampilan Membaca

Teknik evaluasi yang dipergunakan pada ketrampilan membaca di MTs Al Ma'had An Nur antara lain:

- 1) Pada ranah kognitif, teknik yang diterapkan yaitu teknik tes lisan individual. Dimana seorang guru memerintahkan peserta didik untuk membaca teks yang terdapat pada buku ajar kemudian guru menilai kemampuan peserta didik dalam membaca.
- 2) Pada ranah afektif guru menerapkan teknik yang sama pada semua ketrampilan

d. Ketrampilan Menulis

Teknik evaluasi yang dipergunakan pada ketrampilan menulis di MTs Al Ma'had An Nur antara lain:

- 1) Pada ranah kognitif, teknik yang diterapkan yaitu teknik tes tulis, misalnya guru memerintahkan siswa untuk menulis baik berupa menyalin dari buku ajar siswa atau LKS, menyusun kalimat yang ada pada *Taz/ribat*, maupun tugas untuk membuat frase atau kalimat yang berhubungan dengan materi yang diajarkan. Kemudian setiap peserta didik mengumpulkan buku tulis atau hasil tugas kepada guru. Penilaian yang dilakukan guru selain melihat hasil kerja peserta didik, guru juga menilai proses peserta didik dalam mengerjakan tugas tersebut apabila tugas tersebut dilaksanakan didalam kelas.
- 2) Pada ranah afektif guru menerapkan teknik yang sama pada semua ketrampilan.
- 3) Pada ranah psikomotorik, guru menerapkan teknik non tes yaitu teknik *Product* atau Hasil Karya dimana seorang siswa atau sekelompok siswa ditugaskan untuk membuat karya seperti mengarang menggunakan bahasa Arab tentang materi yang diajarkan. Misalnya mengarang sederhana tentang keluarga masing-masing yang berkaitannya dengan materi *al usroh*. Dan teknik *Project* atau Penugasan yaitu pemberian

tugas dari guru kepada peserta didik seperti mencari kosa kata dari berbagai buku atau kamus sesuai dengan materi yang diajarkan.

2. Faktor pendukung dan penghambat

a. Faktor pendukung, sebagai berikut:

- 1) Latar belakang guru bahasa Arab yang sesuai dengan disiplin keilmuannya. Pengetahuannya tentang bahasa Arab cukup baik karena belajar bahasa Arab di pesantren cukup lama. Guru tersebut telah mempunyai bekal pengalaman mengajar yang cukup lama sehingga akan lebih mudah bagi guru tersebut untuk memahami peserta didik yang tentunya akan berimbas pada keberhasilan dilaksanakannya evaluasi hasil belajar.
- 2) Ketersebiaan buku ajar yang mencukupi dan adanya Lembar Kerja Siswa (LKS) sehingga memudahkan guru dalam melakukan evaluasi hasil belajar.
- 3) Lingkungan masyarakat yang mendukung, yaitu lingkungan yang ramah, santun dan bernuansa pesantren. Sehingga MTs Al Ma'had An Nur jauh dari suasana yang tidak edukatif yang menjadikan evaluasi hasil belajar dapat berjalan kondusif.
- 4) Kebanyakan siswa kelas VII bertempat tinggal di pesantren sehingga memudahkan guru dalam melakukan evaluasi hasil belajar baik didalam kelas maupun diluar kelas.

- 5) Adanya hukuman dari guru bagi peserta didik yang tidak mengikuti evaluasi hasil belajar, misalnya tidak boleh mengikuti ulangan, mengerjakan tugas yang menjadikan peserta didik selalu mengikuti evaluasi hasil belajar.
- b. Faktor penghambat, sebagai berikut:
- 1) Adanya sebagian peserta didik yang belum bisa membaca dan menulis Arab sehingga menjadikan pelaksanaan evaluasi hasil belajar sedikit terhambat.
 - 2) Porsi jam mata pelajaran bahasa Arab sangat terbatas sehingga menjadikan evaluasi kurang dapat dilaksanakan dengan lancar.
 - 3) Tidak adanya sarana lingkungan berbahasa sehingga guru sedikit kesulitan untuk melakukan evaluasi hasil belajar pada ketrampilan berbicara dan mendengar.

B. Saran-saran

Demi keberhasilan guru bahasa Arab dalam melaksanakan evaluasi hasil belajar bahasa Arab dan mengetahui sejauh mana tingkat pencapaian dalam pembelajaran bahasa Arab, maka penulis mengajukan beberapa saran sebagai sumbangan pikiran kepada pihak-pihak yang bersangkutan. Yaitu:

1. Pihak Madrasah

- a. Mengadakan evaluasi terhadap pelaksanaan belajar mengajar para guru, sehingga diketahui kendala yang dapat menghambat proses pelaksanaan (khususnya mata pelajaran bahasa Arab) serta bisa cepat teratasi. MTs

Al Ma'had An Nur diharapkan dapat menghasilkan out put peserta didik yang berkualitas tinggi.

- b. Menambah sarana yang dapat mencukupi kebutuhan peserta didik dalam belajar, misalnya buku-buku pengetahuan bahasa Arab.
- c. Menciptakan lingkungan berbahasa Arab di Madrasah sehingga dapat meningkatkan kualitas berbahasa Arab peserta didik.

2. Pihak Guru Bahasa Arab

- a. Lebih memotivasi belajar peserta didik dan menumbuhkan semangat peserta didik dalam mengikuti evaluasi hasil belajar dan mengikuti proses belajar mengajar.
- b. Lebih meningkatkan komunikasi dengan peserta didik sehingga dapat lebih mengetahui kondisi peserta didik.
- c. Hendaknya guru terus mencermati beberapa teknik evaluasi hasil belajar bahasa Arab yang selalu disesuaikan dengan waktu yang sangat terbatas sehingga selalu bisa efektif.
- d. Menciptakan lingkungan berbahasa Arab di dalam kelas sehingga dapat meningkatkan kualitas berbahasa Arab peserta didik.

C. Kata Penutup

Dengan mengucapkan syukur alhamdulillah dengan hidayah dan inayah Allah SWT, penulis dapat menyelesaikan skripsi ini yang merupakan syarat akhir untuk memperoleh gelar Sarjana Strata satu dibidang Pendidikan Islam Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta.

Penulis menyadari sepenuhnya, bahwa penulisan skripsi ini sangat jauh dari kata sempurna. Oleh karena itu, penulis sangat mengharap kritik dan saran dari para pembaca demi kesempurnaan skripsi ini.

Penulis tak lupa mengucapkan terima kasih teramat sangat kepada semua pihak yang dengan tulus dan ikhlas telah meluangkan waktu dan turut membantu dalam menyelesaikan penulisan skripsi ini. Kepada mereka penulis tidak mampu membalas budi dan jasa baiknya, melainkan hanya mendo'akan semoga Allah SWT mencatatnya sebagai amal shalih disisi-Nya yang mendapat ridlo-Nya. Amin ya Rabbal Alamin.

Penulis

Nurul Hajar Latifah

DAFTAR PUSTAKA

- Ainin, dkk, *Evaluasi dalam Pembelajaran Bahasa Arab*, Malang: Misykat, 2006
- Arikunto, Suharsimi, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek*, Jakarta :
PT. Rineka Cipta, 2006
- Aziz, Abdul, *Perubahan Sistem Evaluasi di SD dan Implementasinya Terhadap
Evaluasi PAI*, Yogyakarta : UIN Sunan Kalijaga, 2003
- Dimiyati dan Mudjiono, *Belajar dan Pembelajaran*, Jakarta: Rineka Cipta, 1999
- DR. D. Hidayat, *Ta'limul Luhgotal 'arobiyah Pelajaran Bahasa Arab*, Semarang:
PT. Karya Toha Putra, 2009
- Dr. Suja'i, M. Ag, *Inovasi Pembelajaran Bahasa Arab*, Semarang: Walisongo
Press, 2008
- Hadi, Sutrisno, *Metodologi Research II*, Yogyakarta : Yayasan Penerbit Fak.
Psikologi UGM, 1993
- Hamalik, Oemar, *Proses Belajar Mengajar*, Bandung: Bumi Aksara, 2006
- Hamid. M, Ulil Baharudin dan Bisri Musthofa, *Pembelajaran Bahasa Arab,
Pendekatan, Metode, Strategi, Materi dan Media*, Malang: UIN Malang
Press, 2008
- Ign. Masidjo, *Penilaian Pencapaian Hasil Belajar Siswa di Sekolah*, Yogyakarta:
Kanisius, 2010
- Makruf, Imam, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Aktif*, Semarang: Need's
Press, 2009
- Meleong, Lexy J., *Metodologi Penelitian*, Bandung, 2004

- Nasution, M.A, Prof. Dr. S, *Berbagai Pendekatan dalam Proses Belajar dan Mengajar*, Jakarta : Bumi Aksara, 2006
- Nazir, Muh., *Metodologi Penelitian*, Jakarta: Grafindo Indonesia, 1998
- Nendar Permana, Uus, *Evaluasi Pelaksanaan Penilaian Portofolio dalam Pembelajaran Bahasa Arab di MAN Sukajadi Ciamis*, Yogyakarta, UIN Sunan Kalijaga, 2007
- Qowim Musthofa dan Dwi Apriyadi, *Buku Memori Room3 Alumnus MTs MAU MAK 07-08*, Yogyakarta: ROOM3 Al-Ma'had An Nur, 2008
- Rosyid, Abdul Wahab, *Media Pengajaran Bahasa Arab*, Malang : UIN Malang Press, 2009
- Sudijono, Prof. Drs. Anas, *Pengantar Evaluasi Pendidikan*, Jakarta: Penerbit Rajawali Pers, 2011
- Subagyo, P. Joko, *Metodologi Penelitian Teknik dan Praktek*, Jakarta : PT. Rineka Cipta, 1997
- Sudjana, Nana, *Penilaian Hasil Proses Belajar Mengajar*, Bandung: PT. Remaja Rosdikarya, 2005
- Suryanti, Erna, *Pelaksanaan Evaluasi Aspek Psikomotorik pada Mata Pelajaran Pendidikan Agama Islam di SMK Negeri 1 Wonosari*, Yogyakarta : UIN Sunan Kalijaga, 2005
- Team Penyusun Buku Pedoman Bahasa Arab Direktorat Jenderal Bimbingan Masyarakat Islam, *Pedoman Pengajaran Bahasa Arab Pada Perguruan Tinggi*, Jakarta : Departemen Agama RI, 1976

Wasito, S. Wojo, *Kamus Bahasa Indonesia*, Bandung : Sinta Darma, 1972

Widodo, Sembodo Ardi, dkk, *Pedoman Penulisan Skripsi Mahasiswa Jurusan*

PBA Fakultas Tarbiyah, Yogyakarta : UIN Sunan Kalijaga, 2006

<http://id.shvoong.com/social-sciences/education/2179456-pengertian-hasil->

[belajar-menurut-ahli/#ixzz11N7G0Adw](http://id.shvoong.com/social-sciences/education/2179456-pengertian-hasil-belajar-menurut-ahli/#ixzz11N7G0Adw)

CURICULUM VITAE


A. Identitas Diri

Nama : Nurul Hajar Latifah
Tempat, Tanggal Lahir : Klaten, 08 Juli 1990
Alamat : Tegalarum, Kunden, Karanganom, Klaten
Nama Ayah : M. Chudlori
Nama Ibu : Zahidatul Amriyah

B. Riwayat Pendidikan

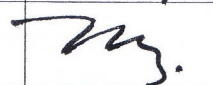
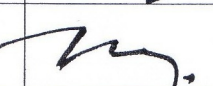
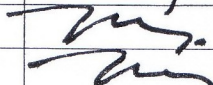
- | | |
|-----------------------------------|---------------------|
| 1. MIM Raudlotuzzahidin Tegalarum | Tahun 1996-2002 |
| 2. MTs Al Ma'had An Nur | Tahun 2002-2005 |
| 3. MA Al Ma'had An Nur | Tahun 2005-2008 |
| 4. UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta | Tahun 2008-Sekarang |

C. Pembimbing : Drs. H. Syamsuddin Asyrofi, MM


Nurul Hajar Latifah
NIM. 08420125

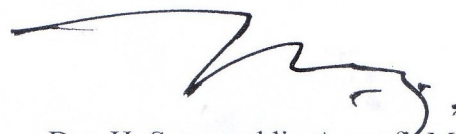
KARTU BIMBINGAN SKRIPSI/TUGAS AKHIR

Nama Mahasiswa : Nurul Hajar Latifah
NIM : 08420125
Pembimbing : Drs. H. Syamsuddin Asyrofi. MM
Judul : Teknik Evaluasi Hasil Belajar Bahasa Arab Kelas VII Di Mts Al Ma'had Annur Tahun Ajaran 2011/2012
Fakultas : Tarbiyah dan Keguruan
Jurusan/program Studi : Pendidikan Bahasa Arab

No.	Tanggal	Konsultasi ke :	Materi Bimbingan	Tanda Tangan Pembimbing
1.	24 Januari 2012	I	Revisi Bab I	
2.	12 Februari 2012	II	Acc Bab I	
3.	24 Februari 2012	III	Revisi Bab II	
4.	05 Maret 2012	IV	Acc Bab II	
5.	19 Maret 2012	V	Revisi Bab III	
6.	02 April 2012	VI	Acc Bab III	
7.	14 Mei 2012	III	Revisi Bab I, II, III dan IV	
8.	2 Juni 2012	IV	Acc Bab I, II, III dan IV	

Yogyakarta, 19 Juni 2012

Pembimbing,



Drs. H. Syamsuddin Asyrofi, MM
NIP. 19560608 198303 1 005



PERBAIKAN SKRIPSI / TUGAS AKHIR

Nama : Nurul Hajar Latifah

NIM : 08420125

Semester : VIII

Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab

Judul Skripsi : Teknik Evaluasi Hasil Belajar Bahasa Arab Kelas VII di MTs Al
Ma'had An Nur Bantul Yogyakarta Tahun Ajaran 2011/2012

Setelah mengadakan munaqosyah atas skripsi saudara tersebut diatas, maka kami
menyarankan diadakan perbaikan skripsi tersebut sebagaimana dibawah ini:

NO	Topik	Halaman	Uraian Perbaikan
1.	Daftar isi, Bab III	xvi	Diganti menjadi "EVALUSI PEMBELAJARAN BAHASA ARAB KELAS VII DI MTS AL MA'HAD AN NUR"
2.	Kegunaan Penelitian	5	Jelaskan secara teoritis dan praktis.
3.	Landasan teori	22	Kaitkan dengan ketrampilan berbahasa
4.	Profil MTs, Visi, Misi dan Tujuan MTs	41	Semua data berspasi 1
5.	Tabel	45, 49 dan 55	Sebutkan sumber dari semua tabel yang ada
6.	Teknik evaluasi hasil belajar yang diterapkan	58	Sesuaikan dengan ketrampilan berbahasa
7.	Bab IV	86	Jelaskan kesimpulan menurut ketrampilan berbahasa.

Tanggal revisi :
Yogyakarta, 26 Juli 2012

Mengetahui :
Penguji I

R. Umi Baroroh, M. Ag
NIP. 19720305 199603 2 001
(setelah revisi)

Tanggal Munaqosyah:
Yogyakarta, 9 Juli 2012

Yang menyerahkan
Penguji I

R. Umi Baroroh, M. Ag
NIP. 19720305 199603 2 001
(setelah Munaqosyah)



PERBAIKAN SKRIPSI / TUGAS AKHIR

Nama : Nurul Hajar Latifah

NIM : 08420125

Semester : VIII

Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab

Judul Skripsi : Teknik Evaluasi Hasil Belajar Bahasa Arab Kelas VII di MTs Al

Ma'had An Nur Bantul Yogyakarta Tahun Ajaran 2011/2012

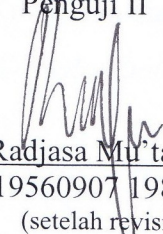
Setelah mengadakan munaqosyah atas skripsi saudara tersebut diatas, maka kami menyarankan diadakan perbaikan skripsi tersebut sebagaimana dibawah ini:

NO	Topik	Halaman	Uraian Perbaikan
1.	Persembahan	v	Tidak perlu selain ke Instansi
2.	Motto	vi	Cari yang relevan
3.	Teori	18	Teori Pembelajaran Bahasa

Tanggal revisi :
Yogyakarta, 23 Juli 2012

Mengetahui :

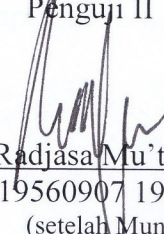
Penguji II


Drs. Radjasa Mu'tasim, M.Si
NIP. 19560907 198603 1 002
(setelah revisi)

Tanggal Munaqosyah:
Yogyakarta, 9 Juli 2012

Yang menyerahkan

Penguji II


Drs. Radjasa Mu'tasim, M.Si
NIP. 19560907 198603 1 002
(setelah Munaqosyah)



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA
FAKULTAS TARBIYAH DAN KEGURUAN

Jl. Marsda Adisucipto, Yogyakarta Telp. (0274) - 513056 Fax. 519734 E-mail: tarbiyah@uin-suka.ac.id

Nomor : UIN.02/DT.1/TL.00/0752/2012
Lamp. : 1 Bandel Proposal Skripsi
Perihal : Permohonan Izin Penelitian.

Yogyakarta, 14 Februari 2012

Kepada Yth,
Kepala Madrasah Tsanawiyah Al Ma'had An Nur
Bantul
Di Yogyakarta

Assalamu'alaikum Wr. Wb.

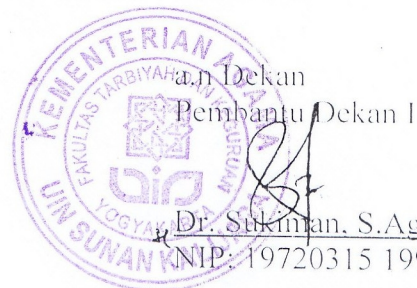
Dengan hormat, kami beritahukan bahwa untuk kelengkapan penyusunan Skripsi dengan judul **TEKNIK EVALUASI HASIL BELAJAR BAHASA ARAB KELAS VIII DI MTS AL MA'HAD AN NUR BANTUL YOGYAKARTA TAHUN AJARAN 2011/2012** diperlukan penelitian. Oleh karena itu, kami mengharap dapatlah kiranya Bapak memberi izin bagi mahasiswa kami:

Nama : Nurul Hajar Latifah
NIP : 08420125
Semester : VIII
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab
Alamat : Tegalarum, Kunden, Karanganom, Klaten, Jawa Tengah
untuk mengadakan penelitian di : MTs Al Ma'had An Nur Bantul Yogyakarta
Metode pengumpulan data : Observasi, Wawancara, Dokumentasi.

Adapun waktunya mulai tanggal : 27 Februari 2012 s.d 27 Mei 2012

Kemudian atas perkenan Bapak kami sampaikan terima kasih.

Wassalamualaikum Wr. Wb.



Dekan
Pembantu Dekan I

Dr. Sukirman, S.Ag. M.Pd

NIP: 19720315 199703 1 009

Tembusan :

1. Dekan (Sebagai Laporan)
2. Ketua Jurusan Pendidikan Bahasa Arab
3. Mahasiswa yang bersangkutan (untuk dilaksanakan)
4. Arsip



PEMERINTAH PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA
SEKRETARIAT DAERAH

Kompleks Kepatihan, Danurejan, Telepon (0274) 562811 - 562814 (Hunting)
YOGYAKARTA 55213

SURAT KETERANGAN / IJIN

070/1274/V/2/2012

Surat : Dekan Fak. Tarbiyah & Keguruan UIN Yogyakarta Nomor : UIN.02/DT.1/TL.0/0757/2012
Tanggal : 14 Februari 2012 Perihal : Ijin Penelitian

- Peringat : 1. Peraturan Pemerintah Nomor 41 Tahun 2006, tentang Perizinan bagi Perguruan Tinggi Asing, Lembaga Penelitian dan Pengembangan Asing, Badan Usaha Asing dan Orang Asing dalam melakukan Kegiatan Penelitian dan Pengembangan di Indonesia;
2. Peraturan Menteri Dalam Negeri Nomor 33 Tahun 2007, tentang Pedoman penyelenggaraan Penelitian dan Pengembangan di Lingkungan Departemen Dalam Negeri dan Pemerintah Daerah;
3. Peraturan Gubernur Daerah Istimewa Yogyakarta Nomor 37 Tahun 2008, tentang Rincian Tugas dan Fungsi Satuan Organisasi di Lingkungan Sekretariat Daerah dan Sekretariat Dewan Perwakilan Rakyat Daerah.
4. Peraturan Gubernur Daerah Istimewa Yogyakarta Nomor 18 Tahun 2009 tentang Pedoman Pelayanan Perizinan, Rekomendasi Pelaksanaan Survei, Penelitian, Pendataan, Pengembangan, Pengkajian, dan Studi Lapangan di Daerah Istimewa Yogyakarta.

DIJIN untuk melakukan kegiatan survei/penelitian/pendataan/pengembangan/pengkajian/studi lapangan kepada:

: NURUL HAJAR LATIFAH NIP/NIM : 08420125
: Tegalarum Kunden Karanganyar Klaten Jawa Tengah
: TEKNIK EVALUASI HASIL BELAJAR BAHASA ARAB KELAS VIII DI MTS AL MA'HAD AN
NUR BANTUL YOGYAKARTA TAHUN AJARAN 2011/2012
: MTS AL MA'HAD AN NUR BANTUL Kota/Kab. BANTUL
: 16 Februari 2012 s/d 16 Mei 2012

Ketentuan

Perintah surat keterangan/ijin survei/penelitian/pendataan/pengembangan/pengkajian/studi lapangan *) dari Pemerintah Provinsi DIY kepada Bupati/Walikota melalui institusi yang berwenang mengeluarkan ijin dimaksud;
Perintah soft copy hasil penelitiannya baik kepada Gubernur Daerah Istimewa Yogyakarta melalui Biro Administrasi Pembangunan Setda Provinsi DIY dalam compact disk (CD) maupun mengunggah (upload) melalui adbang.jogjaprov.go.id dan menunjukkan cetakan asli yang sudah disahkan dan dibubuhi cap institusi;
Ijin hanya dipergunakan untuk keperluan ilmiah, dan pemegang ijin wajib mentaati ketentuan yang berlaku di kegiatan;
Ijin penelitian dapat diperpanjang maksimal 2 (dua) kali dengan menunjukkan surat ini kembali sebelum berakhir
Ijin setelah mengajukan perpanjangan melalui website adbang.jogjaprov.go.id;
Ijin diberikan dapat dibatalkan sewaktu-waktu apabila pemegang ijin ini tidak memenuhi ketentuan yang

Dikeluarkan di Yogyakarta

Pada tanggal 16 Februari 2012

A.n Sekretaris Daerah

Asisten Perencanaan

PEDOMAN PENELITIAN

A. Pedoman Observasi

1. Letak geografis MTs Al Ma'had An-Nur
2. Pelaksanaan pembelajaran bahasa Arab di MTs Al Ma'had An-Nur
3. Pelaksanaan evaluasi hasil belajar bahasa Arab di MTs Al Ma'had An Nur
4. Teknik-teknik evaluasi hasil belajar bahasa Arab di MTs Al Ma'had An Nur

B. Pedoman Dokumentasi

1. Sejarah berdiri dan berkembangnya yayasan al Ma'had An Nur
2. Sejarah berdiri dan berkembangnya MTs Al Ma'had An-Nur
3. Profil MTs Al Ma'had An Nur
4. Visi dan Misi MTs Al Ma'had An Nur
5. Tujuan MTs Al Ma'had An Nur
6. Struktur organisasi MTs Al Ma'had An Nur
7. Keadaan Guru, Karyawan dan Siswa di MTs Al Ma'had An Nur
8. Sarana dan prasarana yang dimiliki MTs Al Ma'had An Nur

C. Pedoman Wawancara

1. Wawancara dengan kepala Madrasah MTs Al Ma'had An Nur
 - a. Sejarah berdiri dan berkembangnya yayasan al Ma'had An Nur
 - b. Sejarah berdiri dan berkembangnya MTs Al Ma'had An-Nur
 - c. Visi dan Misi MTs Al Ma'had An Nur
 - d. Tujuan MTs Al Ma'had An Nur
 - e. Sarana dan prasarana yang dimiliki MTs Al Ma'had An Nur
2. Wawancara dengan Guru bahasa Arab di MTs AL Ma'had An Nur
 - a. Identitas personal, latar belakang pendidikan dan pengalaman mengajar guru bahasa Arab

- b. Persiapan yang dilakukan guru sebelum melaksanakan evaluasi hasil belajar
 - c. Silabus / RPP
 - d. Teknik evaluasi hasil belajar yang diterapkan dalam pelajaran bahasa Arab
 - e. Efektifitas pelaksanaan evaluasi hasil belajar
 - f. Faktor pendukung dan penghambat pelaksanaan teknik evaluasi hasil belajar tersebut
 - g. Langkah-langkah yang dilakukan guru dalam melaksanakan evaluasi hasil belajar
 - h. Motivasi yang diberikan kepada siswa dalam meningkatkan hasil belajar bahasa Arab siswa
 - i. Profesi atau pendidikan lain yang dilakukan untuk dapat meningkatkan hasil belajar bahasa Arab siswa
3. Wawancara dengan Siswa kelas VIII MTs Al Ma'had An Nur
- a. Apa guru memberi pertanyaan atau uraian singkat pada awal pembelajaran
 - b. Apa Guru sering memberi tugas baik di kelas maupun di rumah
 - c. Apa selalu mengerjakan tugas yang diberikan oleh guru, alasannya
 - d. Tugas yang diberikan guru seperti apa

PROFIL MADRASAH

1. Nama Madrasah : MTs Al Ma'had An Nur
2. No. Statistik Madrasah : 212340214014
3. Alamat Madrasah : Ngrukem Pendowoharjo Sewon Bantul
4. Telp : (0274) 367428
5. NPWP : 003880770541000
6. Status Madrasah : Swasta
7. SK Operasional : 24/KTSP/1994, tanggal 21-04-1994
8. Tahun didirikan : 1994
9. Luas Tanah : 2125 M²
10. Penyelenggara Madrasah : Yayasan Al Ma'had An Nur
11. Nilai Akreditasi Madrasah : A

IDENTITAS PERSONAL dan LATAR BELAKANG GURU

Nama : Siti Marfu'ah, S. Ag.

Tempat/ Tanggal Lahir : Jepara, 06 November 1970

Alamat : Ngrukem, Pendowoharjo, Sewon, Bantul,
Yogyakarta

Riwayat Pendidikan :

- ✓ SD : SD (Pagi hari) dan MI (Sore Hari) di Jepara
- ✓ SMP : MTs (Pagi Hari) dan Madrasah Diniyah Wustho
(Sore Hari) di Jepara
- ✓ SMA : MA dan Pondok Pesantren Samrotul Hidayah,
Pucangan Kulon, Jepara, Jawa Tengah di Jepara
- ✓ PT : INISNU (Institut Islam Nahdlotul Ulama) Jepara

CP : 08179407413

DAFTAR NAMA SISWA YANG DIGUNAKAN SEBAGAI SUBJEK

PENELITIAN

1. Dyah Ayu Kholifatus S
2. Hidayatun Murtafi'ah
3. Ikhwan Nur Kholis
4. Muhmmad Azka Falah
5. Vina Faiz Amalia
6. Ayu Velinda
7. Hanum Bashiroh
8. Taufik Huda Adi Candra
9. Rais Iza
10. Umi Amiroh
11. Musthofa Iqbal
12. Fitri Nur Annisa
13. Imam Eko Prasetyo
14. Rufaida
15. Sinta Febriyanti

Catatan Lapangan I

Metode Pengumpulan Data : Wawancara
Hari dan Tanggal : Kamis, 16 Februari 2012
Waktu : 13.00 WIB
Lokasi : Ruang Kepala Madrasah
Sumber Data : Bapak Drs. Subakir, M.Si

Deskripsi Data :

Informan merupakan kepala MTs Al Ma'had An Nur. Wawancara kali ini merupakan wawancara pertama kali sebelum melakukan penelitian. Dalam wawancara ini penulis menyampaikan permohonan izin untuk melakukan penelitian di MTs Al Ma'had An Nur terkait dengan penulisan skripsi yang berjudul **“Teknik Evaluasi Hasil Belajar Bahasa Arab kelas VII di MTs Al Ma'had An Nur Tahun Ajaran 2011/2012”**.

Interpretasi :

Kepala Madrasah mengizinkan penulis untuk melakukan penelitian di MTs Al Ma'had An Nur setelah penulis menyerahkan surat izin penelitian. Untuk kepentingan selanjutnya terkait penelitian penulis, beliau langsung menunjuk guru bahasa Arab kelas VII sebagai pembimbing penulis dalam melakukan penelitian yaitu Ibu Siti Marfu'ah, S. Ag.

Catatan Lapangan II

Metode Pengumpulan Data : Wawancara
Hari dan Tanggal : Senin, 20 Februari 2012
Waktu : 09.00 WIB
Lokasi : Ruang Kepala Madrasah
Sumber Data : Bapak Drs. Subakir, M.Si

Deskripsi Data :

Informan Kepala MTs Al Ma'had An Nur. letak geografis MTs Al Ma'had An Nur , sejarah berdirinya MTs Al Ma'had An Nur, Profil MTs Al Ma'had An Nur, Visi dan Misi MTs Al Ma'had An Nur, tujuan MTs Al Ma'had An Nur, struktur organisasi di MTs Al Ma'had An Nur, dan lain-lain.

Interpretasi :

Setelah mengutarakan maksud dari wawancara tersebut, kepala Madrasah menjelaskan sedikit mengenai lokasi MTs Al Ma'had An Nur. Lokasi tersebut merupakan lokasi lingkungan sekitar madrasah. Yaitu desa-desa yang berada di sekitar MTs Al Ma'had An Nur. Untuk pertanyaan selanjutnya, kepala Madrasah merekomendasikan penulis untuk menemui bapak Nasikhun selaku kepala Tata Usaha di MTs Al Ma'had An Nur.

Catatan lapangan III

Metode pengumpulan data : Wawancara
Hari/ Tanggal : Senin, 20 Februari 2012
Waktu : 09.00 WIB
Lokasi : Kantor Guru
Sumber Data : Ibu Siti Marfu'ah, S. Ag

Deskripsi Data:

Informan merupakan guru bahasa Arab kelas VII. Wawancara kali ini merupakan wawancara pertama yang dilakukan penulis dengan guru bahasa Arab. Dalam wawancara ini penulis menyampaikan pertanyaan terkait dengan jadwal pelajaran bahasa arab, waktu observasi di kelas..

Interpretasi:

Jadwal bahasa Arab kelas VII dilaksanakan pada hari Selasa pada jam ke 3-4 untuk kelas A. Untuk kelas VII B pembelajaran berlangsung pada hari Rabu jam ke 3-4. Sedangkan pada kelas VII C pada hari Sabtu jam ke 1-2 dari pukul 07.00 sampai dengan pukul 08.20. Waktu observasi pada tanggal 28 dan 29 februari 2012. Karena guru bahasa arab ada jadwal mengajar maka wawancara dilanjutkan dikemudian hari.

Catatan lapangan IV

Metode pengumpulan data : Obsevasi
Hari/ Tanggal : Senin, 20 Februari 2012
Waktu : 13.00 WIB
Lokasi : Madrasah Al Ma'had An Nur

Deskripsi data :

Observasi ini dilakukan untuk mengetahui letak geografis MTs Al Ma'had A Nur.

Interpretasi :

Sebelah Barat berdekatan dengan maqom dan komplek asrama putri Pondok pesantren An Nur. Sebelah Timur berdekatan dengan pemukiman warga dusun Macanan dan Ngimbang. Sebelah Utara berdekatan dengan area persawahan. Dan sebelah Selatan berdekatan dengan area persawahan dan pemukiman warga desa Ngrukem, Pendowoharjo

Catatan lapangan V

Metode pengumpulan data : Obsevasi
Hari/ Tanggal : Selasa dan Rabu, 28-29 Februari 2012
Waktu : 08.20-09.40 WIB
Lokasi : Ruang Kelas

Deskripsi data:

Dalam observasi ini penulis hendak mengamati proses pelaksanaan evaluasi hasil belajar di kelasVII. Yakni mengenai teknik-teknik yaang diterapkan dan penerapannya.

Interpretasi:

Teknik yang diterapkan pada ranah kognitif yaitu teknik lisan deng memerintahkan peserta didik menghafal mufrodat. Penilaian diambil dari hafala peserta didik. Pada ranah afektif dengan skala nilai yaitu menilai sikap dan keaktifan siswa dalam mengikuti pelajaran. Pada ranah psokomotorik menggunakan teknik penugasan yaitu memberi tugas pada peserta didik untuk mengerjakan LKS.

Catatan lapangan VI

Metode pengumpulan data : Wawancara
Hari / Tanggal : Selasa dan Rabu, 28-29 Februari 2012
Waktu : 09.40-09.55 WIB
Lokasi : Perpustakaan
Sumber data : Ikhwan Nurkholis dan Musthofa Iqbal

Deskripsi data :

Informan merupakan siswa kelas VII A. wawancara kali ini dilakukan dengan salah satu siswa kelas VII di MTs. Wawancara ini difokuskan mengenai proses pelaksanaan evaluasi hasil belajar bahasa Arab.

Interpretasi :

Guru sangat sering memberi tugas baik di kelas maupun untuk PR. Tugas-tugas yang diberikan guru seperti mengerjakan soal yang ada di LKS, buku ajar dan lain-lain. siswa kadang-kadang mengikuti evaluasi hasil belajar dengan alasan jika tidak mengikuti akan mendapat hukuman dari guru.

Catatan lapangan VII

Metode pengumpulan data : Wawancara
Hari/ Tanggal : Kamis, 15 Maret 2012
Waktu : 08.45 WIB
Lokasi : Kantor Guru
Sumber Data : Ibu Siti Marfu'ah, S. Ag

Deskripsi Data:

Informan merupakan guru bahasa Arab. Wawancara ini dilaksanakan dengan maksud untuk mengetahui lebih lengkap tentang teknik-teknik yang diterapkan dalam evaluasi hasil belajar bahasa Arab, faktor-faktor yang mempengaruhi, dan untuk meminjam RPP/silabus pelajaran bahasa Arab.

Catatan lapangan VIII

Metode pengumpulan data : Obsevasi
Hari/ Tanggal : Sabtu, 31 Maret 2012
Waktu : 07.00-08.00 WIB
Lokasi : Ruang Kelas

Deskripsi Data:

Observasi ini dilaksanakan untuk mengetahui dan mengamati proses pelaksanaan teknik tes sumatif yaitu pada saat ujian tengah semester.

Interpretasi:

Pelaksanaan berjalan lancar dengan masing-masing siswa diberi satu lembar soal yang terdiri dari lima pertanyaan. Siswa diminta menyelesaikannya dalam waktu satu jam. Dalam tes sumatif ini, ketrampilan mendengar dan berbicara tidak dinilai karena tidak ada materi listening.

Catatan lapangan IX

Metode pengumpulan data : Wawancara
Hari/ Tanggal : Senin, 2 April 2012
Waktu : 13.00WIB
Lokasi : Komplek Pondok Pesantren Putri An Nur
Sumber Data : Hanum Bashiroh

Deskripsi data :

Informan merupakan siswa kelas VII B. wawancara kali ini dilakukan dengan salah satu siswa kelas VII di MTs. Wawancara ini difokuskan mengenai proses pelaksanaan evaluasi hasil belajar bahasa Arab.

Interpretasi :

Sebelum pelajaran dimulai guru memberikan uraian singkat. Guru sering memberikan tugas kepada siswa seperti mengerjakan soal-soal, mengartikan, menghafalkan dan lain-lain. Siswa mengikuti evaluasi hasil belajar ini dengan alasan karena ingin mendapatkan nilai yang bagus dan tidak dimarahi oleh guru.

Catatan lapangan X

Metode pengumpulan data : Wawancara

Hari/ Tanggal : Senin, 2 April 2012

Waktu : 13.00WIB

Lokasi : komplek pondok pesantren Putri

Sumber data : Rufaida

Deskripsi data :

Informan merupakan siswa kelas VII A. wawancara kali ini dilakukan dengan salah satu siswa kelas VII di MTs. Wawancara ini difokuskan mengenai proses pelaksanaan evaluasi hasil belajar bahasa Arab.

Interpretasi :

Guru menjelaskan dan memberikan uraian sebelum memulai pelajaran. guru juga sering memberi tugas baik untuk dikerjakan di kelas maupun di Pondok. Siswa mengikuti evaluasi hasil belajar dengan alasan merupakan salah satu kewajiban siswa dengan mengerjakan apa yang ditugaskan oleh guru.